Designed, Engineered and Manufactured in ITALY

FBT

VERVE

Speaker Systems

I

UK

F

D

FBT elettronica SpA
Via Paolo Soprani 1 - Zona Ind.le Squartabue - 62019 RECANATI - ITALY Tel. 071 750591 - Fax. 071 7505920 - email: info@fbt.it - www.fbt.it

ITA **INDICE** ***INDEX*** UK

FRA **INDEX** ***INHALTSVERZEICHNIS*** DEU

I

INTRODUZIONE	1
PRECAUZIONI	2
CARATTERISTICHE GENERALI	4 / 6 / 8 / 10 / 12 / 14 / 16
TROMBA RUOTABILE	18
DIMENSIONI	20 / 21
CONNETTORI	22
ALIMENTAZIONE	23
ACCESSORI	24 / 25
INSTALLAZIONE	26
MODALITÀ DI INSTALLAZIONE	27 / 28 / 29 / 30
CONTROLLI E FUNZIONI	31 / 32
PRESET	34
ESEMPI DI COLLEGAMENTO	35
CARATTERISTICHE TECNICHE	36
GLI AMPLIFICATORI	40 / 41

UK

INTRODUCTION	1
PRECAUTIONS	2
GENERAL FEATURES	4 / 6 / 8 / 10 / 12 / 14 / 16
ROTATABLE HORN	18
DIMENSIONS	20 / 21
CONNECTORS	22
POWER SUPPLY	23
ACCESSORIES	24 / 25
INSTALLATION	26
INSTALLATION MODE	27 / 28 / 29 / 30
CONTROLS AND FUNCTIONS	31 / 32
PRESET	34
CONNECTION EXAMPLES	35
TECHNICAL SPECIFICATIONS	37
THE AMPLIFIERS	40 / 41

F

INTRODUCTION	1
PRECAUTIONS	3
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES	5 / 7 / 9 / 11 / 13 / 15 / 17
PAVILLON TOURNABLE	19
DIMENSIONS	20 / 21
CONNECTEURS	22
ALIMENTATION	23
ACCESSOIRES	24 / 25
INSTALLATION	26
MODALITÉS D'INSTALLATION	27 / 28 / 29 / 30
CONTRÔLES & FONCTIONS	31 / 33
PRESET	34
EXEMPLES DE CONNEXION	35
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	38
L'AMPLIFICATEURS	40 / 41

D

EINLEITUNG	1
VORSICHTSMAßNAHMEN	3
ALLGEMEINE MERKMALE	5 / 7 / 9 / 11 / 13 / 15 / 17
DREHBARER TROMPETENLAUTSPRECHER	19
MAßE	20 / 21
ANSCHLÜSSE	22
STROMVERSORGUNG	23
ZUBEHÖR	24 / 25
INSTALLATION	26
INSTALLATIONSART	27 / 28 / 29 / 30
STEUERUNGEN & FUNKTIONEN	31 / 33
PRESET	34
ANSCHLUSSBEISPIELE	35
TECHNISCHE DATEN	39
VERSTÄRKERS	40 / 41

ITA INTRODUZIONE

Serie di diffusori professionali interamente "made in Italy", in multistrato di betulla verniciati antigraffio.
I diffusori **VERVE** hanno nuovi altoparlanti ed amplificatori in Classe D molto leggeri, affidabili e potenti; un nuovo processore di segnale digitale DSP a 4 preset con un "noise floor" estremamente basso.
La ricca dotazione di attacchi ed hardware la rendono particolarmente indicata anche per installazioni fisse.
Equipaggiate con tromba ruotabile a direttività costante, amplificatori ad alta efficienza e crossover protetti di altissima qualità.
La linea **VERVE** comprende 5 modelli a due vie biamplificati e due monitor da palco coassiali a due vie biamplificati; disponibili anche in versione passiva.
Per estendere le prestazioni a basse frequenze sono abbinabili alla famiglia di subwoofer **FBT SUBline**, nei modelli 12", 15", 18".
La serie **VERVE** è disponibile anche nel colore bianco.

UK INTRODUCTION

The new **VERVE** speakers series features birch plywood enclosures with a scratch resistant textured paint finish, entirely "Made in Italy".
New high efficiency PWM and very light yet powerful Class D integrated amplifiers, a new digital signal processor with 4 EQ. presets with an extremely low noise floor.
VERVE speakers are equipped with constant directivity rotatable horns, high efficiency woofers and HF compression drivers, higher quality protected crossover networks.
Available in 5 bi-amplified active, 5 passive models and 2 coaxial bi-amplified stage monitors.
To extend the low frequency response **VERVE** speakers can be matched with **FBT SUBline** subwoofers, available in 12", 15", 18" models.
VERVE series is also available in white color.

FRA INTRODUCTION

Gamme de diffuseurs professionnels entièrement « made in Italy », en multicouches de bouleau avec peinture antirayures.
Les diffuseurs **VERVE** présentent de nouveaux haut-parleurs et amplificateurs classe D, très légers, fiables et puissants ; un nouveau processeur de signal numérique DSP avec 4 presets et un « bruit de fond » extraordinairement bas.
La riche fourniture de connexions et matériel rendent cette gamme parfaite pour les installations fixes aussi.
Ils sont équipés d'un haut-parleur à pavillon tournable à directivité constante, d'amplificateurs à haute efficacité et de croisements avec protection de qualité très élevée.
La gamme **VERVE** inclut 5 modèles à deux voies en bi-amplification et deux moniteurs de plateau coaxiaux à deux voies en bi-amplification ; ils sont aussi disponibles dans la version passive.
Pour étendre les performances aux basses fréquences, ils peuvent être couplés à la gamme de subwoofer **FBT SUBline**, précisément aux modèles 12", 15" et 18".
La gamme **VERVE** est disponible dans la couleur blanche aussi.

DEU EINLEITUNG

Serie von Profi-Lautsprechern “Made in Italy” mit Gehäuse aus vielschichtigem Birken-Sperrholz und kratzfester Lackierung.
Die Diffusoren **VERVE** verfügen über neue, leichtere Lautsprecher und Verstärker in Klasse D, die zuverlässiger und leistungsfähiger sind und dazu kommt noch ein neuer Digitaler Signalprozessor DSP mit 4 Voreinstellungen und einem unglaublich leisem "Noise Floor".
Dank der reichen Ausstattung an Anschlüssen und Hardware, eignet sich diese Serie auch für feste Installierungen besonders gut.
Die Ausstattung zeigt einen Trompetenlautsprecher mit konstanter Richtungscharakteristik, hocheffiziente Verstärker und hochwertige geschützte Crossover vor.
Die Serie **VERVE** verfügt über 5 doppelverstärkte Zwei-Wege Modelle und zwei doppelverstärkte Zwei-Wege koaxiale Bühnenbildschirme; auch in passiver Ausführung verfügbar.
Zur Erweiterung der Leistung bei Niederfrequenzen kann man diese mit den Modellen 12", 15", 18" der Subwoofer Serie **FBT SUBline** einsetzen.
Die Serie **VERVE** wird auch in der Farbe Weiß angeboten.

ATTENZIONE

RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO
NON APRIRE

**PER EVITARE IL RISCHIO DI SHOCK ELETTRICO
NON APRIRE IL COPERCHIO
NON USARE UTENSILI MECCANICI ALL'INTERNO
CONTATTARE UN CENTRO DI ASSISTENZA QUALIFICATO**

**PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SHOCK ELETTRICO
NON ESPORRE L'APPARECCHIATURA ALLA PIOGGIA
O ALL'UMIDITA'**

QUESTO SIMBOLO AVVERTE, LADDOVE APPARE, LA PRESENZA DI UNA TENSIONE PERICOLOSA NON ISOLATA ALL'INTERNO DELLA CASSA: IL VOLTAGGIO PUÒ ESSERE SUFFICIENTE PER COSTITUIRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA.

QUESTO SIMBOLO AVVERTE, LADDOVE APPARE, DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER L'USO E PER LA MANUTENZIONE NELLA DOCUMENTAZIONE ALLEGATA. SI PREGA DI CONSULTARE IL MANUALE.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1) Leggere queste istruzioni
2) Conservare queste istruzioni
3) Fare attenzione a tutti gli avvertimenti
4) Seguire tutte le istruzioni
5) Non usare questo dispositivo vicino all'acqua
6) Pulire solo con uno strofinaccio asciutto
7) Non ostruire le aperture di ventilazione. L'installazione deve essere eseguita in base alle istruzioni fornite dal produttore.
8) Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come termosifoni, valvole di regolazione, stufe o altri apparecchi (amplificatori compresi) che producono calore
9) Non annullare l'obiettivo di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra. La lama larga o il terzo polo servono per la sicurezza dell'utilizzatore. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultare un elettricista per la sostituzione della spina.
10) Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio e dalla compressione, in particolare in corrispondenza di spine, prolunghe e nel punto dal quale escono dall'unità.
11) Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.
12)Utilizzare esclusivamente con carrelli, supporti, treppiedi, mensole o tavole specificati dal produttore o venduti unitamente all'apparecchio. Se si utilizza un carrello prestare attenzione durante lo spostamento combinato del carrello e dell'apparecchio, per evitare il verificarsi di danni dovuti ad eventuale ribaltamento.

13) Staccare la spina in caso di temporale o quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.
14) Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per es. per problemi del cavo di alimentazione o della spina, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti all'interno dell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.

L'APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLEGATO ALLA RETE ELETTRICA MEDIANTE UNA PRESA CON UN COLLEGAMENTO ALLA TERRA DI PROTEZIONE.

Questo apparecchio è dotato di presa di alimentazione; installare l'apparato in maniera che la presa del cavo di alimentazione risulti facilmente accessibile.

PRECAUZIONI

° Per consentire una ventilazione sufficiente è necessario predisporre una distanza minima di circa 30 cm. per tutti i lati dell'apparecchiio.
° La ventilazione non dovrebbe essere impedita coprendo le aperture di ventilazione con oggetti quali giornali, tovaglie, tende, ecc.
° Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
° L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e quindi sopra al dispositivo non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, come ad es. vasi.

WARNING

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

***TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK)
NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL***

***TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK
DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE***

*WHERE MARKED, THIS SYMBOL INDICATES A DANGEROUS NON-ISOLATED VOLTAGE INSIDE THE LOUDSPEAKER:
SUCH VOLTAGE COULD BE SUFFICIENT TO RESULT IN THE RISK OF ELECTRIC SHOCK.*

WHERE MARKED, THIS SYMBOL INDICATES IMPORTANT USAGE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS IN THE ENCLOSED DOCUMENTS. PLEASE REFER TO THE MANUAL.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions
2) Keep these instructions
3) Heed all warnings
4) Follow all instructions
5) Do not use this apparatus near water
6) Clean only with dry cloth
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources, such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13)Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

THE DEVICE MUST BE CONNECTED TO THE MAINS THROUGH A POWER OUTLET WITH A PROTECTIVE EARTH CONNECTION.

This device features a power outlet ; install the device so that the outlet for the power cord is easily accessible .

PRECAUTIONS

° For proper air ventilation please make sure to leave sufficient clearance (min 11 inc.) on all sides of the device.
° Please do not cover the ventilation slots with papers, table cloths, curtains, etc. in order not to prevent ventilation of the device.
° Please do not place any naked flame source, such as lighted candles, on the device.
° Please keep the device away from water springs and splashes and please do not place any objects containing liquids, such as vases, on the device.

ATTENTION

**RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR**

**POUR ÉVITER LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR LE COUVERCLE
NE PAS UTILISER D'OUTILS MÉCANIQUES À L'INTÉRIEUR
CONTACTER UN CENTRE D'ASSISTANCE QUALIFIÉ**

**POUR ÉVITER LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS EXPOSER L'APPAREILLAGE À LA PLUIE OU À L'HUMIDIT**

CE SYMBOLE PRÉVIENT, LÀ OÙ IL APPARAÎT, DE LA PRÉSENCE D'UNE TENSION DANGEREUSE NON ISOLÉE À L'INTÉRIEUR DE LA CAISSE : LE VOLTAGE PEUT ÊTRE SUFFISANT POUR REPRÉSENTER UN RISQUE DE DÉCHARGES ÉLECTRIQUES.

CE SYMBOLE PRÉVIENT, LÀ OÙ IL APPARAÎT, DE LA PRÉSENCE D'IMPORTANTES NOTICES DE MODE D'EMPLOI ET CONCERNANT L'ENTRETIEN DANS LA DOCUMENTATION JOINTE. VEUILLEZ CONSULTER LE MODE D'EMPLOI.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1) Lisez ces instructions
2) Conservez ces instructions
3) Faites attention à tous les avertissements
4) Suivez toutes les instructions
5) N'employez pas ce dispositif près de l'eau
6) Ne nettoyez qu'avec un torchon sec
7) N'obstruez pas les ouvertures de la ventilation. L'installation doit être effectuée selon les instructions fournies par le producteur.
8) Ne l'installez pas près de sources de chaleur comme radiateurs, appareils de chauffage, poêles ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur
9) Ne supprimez pas les dispositifs de sécurité des fiches polarisées ou avec mise à la terre. Les fiches polarisées sont équipées de deux bornes de largeur différente. Une fiche avec mise à la terre a deux bornes et un troisième pôle de terre. La borne plus large ou le troisième pôle sont nécessaires pour la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie n'est pas appropriée pour votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la fiche.
10)Protégez le câble d'alimentation du piétinement et de la compression, en particulier où l'on trouve des fiches, des rallonges et dans le point où ils sortent de l'appareil.
11) Employez uniquement des dispositifs en option/accessoires indiqués par le producteur.
12) A employer uniquement avec des chariots, des supports, des trépieds, des consoles ou des tables indiqués par le producteur ou vendus avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, faites attention pendant le déplacement contemporain du chariot et de l'appareil, afin d'éviter des dommages dus au possible renversement.

13) Débranchez la fiche en cas d'orage ou lorsqu'on n'utilise pas l'appareil pendant une longue période.
14) Pour l'assistance technique, adressez-vous au personnel qualifié. L'assistance technique est nécessaire au cas où l'appareil est endommagé, par ex. à cause de problèmes du câble d'alimentation ou de la fiche, du renversement de liquides ou d'objets tombés à l'intérieur de l'appareil, de l'exposition à la pluie ou à l'humidité, d'anomalies de fonctionnement ou de chutes de l'appareil.

L'APPAREIL DOIT ÊTRE CONNECTÉ AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE PAR UNE PRISE AYANT UNE CONNEXION DE PROTECTION DE TERRE .

Cet appareil est équipé d'une prise d'alimentation; installez l'appareil de façon à ce que la prise du câble d'alimentation soit facilement accessible.

PRÉCAUTIONS

- Afin de permettre une ventilation suffisante il faut disposer une distance min. de 30cm. environ de tous les côtés de l'appareil.
- La ventilation ne doit pas être empêchée en couvrant les ouvertures d'aération avec des objets comme journaux, nappes, rideaux, etc.
- Aucune source à flamme nue, comme par exemple des bougies allumées, ne doit être posée sur cet appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la stillation ou aux jets d'eau et donc il ne faut pas poser sur le dispositif des objets contenant des liquides, comme par exemple des vases.

VORSICHT

**STROMSCHLAGGEFAHR
NICHT ÖFFNEN**

***STROMSCHLAGGEFAHR NICHT DEN DECKEL ÖFFNEN
WENDEN SIE SICH AN EINEN QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST***

UM RISIKEN VON STROMSCHLAG UND BRAND AUSZUSCHLIESSEN SETZEN SIE DAS GERÄT KEINEM REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS

DIESES SYMBOL VERWEIST AUF DIE PRÄSENZ EINER GEFÄHRLICHEN NICHT ISOLIERTEN SPANNUNG IN DER LAUTSPRECHERBOX: DIE SPANNUNG KANN GENÜGEND STARK SEIN, UM EINE STROMSCHLAGGEFAHR DARZUSTELLEN.

DIESES SYMBOL VERWEIST AUF WICHTIGE HINWEISE IN DEN MITGELIEFERTEN BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNGEN. ZIEHEN SIE DAS HANDBUCH ZU RATE.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1) Lesen Sie diese Anleitungen aufmerksam durch.
2) Bewahren Sie sie sorgfältig auf.
3) Beachten Sie alle Hinweise.
4) Halten Sie sich an sämtliche Anleitungen.
5) Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6) Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Lappen.
7) Die Lüftungsöffnungen nicht verstellen. Die Installation muss entsprechend der vom Hersteller gelieferten Anleitung erfolgen.
8) Vermeiden Sie es, das Gerät in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörper, Heizrohre, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräte (auch Verstärker) aufzustellen.
9) Achten Sie darauf, die Sicherheitsfunktion der polarisierten oder geerdeten Steckern nicht aufzuheben. Polarisierte Stecker haben zwei flache Stifte, einer davon ist breiter als der andere. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen Erdungsstift. Ein geerdeter Stecker hat zwei Klinken und einen Erdungsstift. Der breitere Stift bzw. der dritte Stift dienen Ihrer Sicherheit. Sollte der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, lassen Sie ihn durch einen Elektriker auswechseln.
10) Schützen Sie das Stromkabel vor Tritt- und Druckeinwirkungen, insbesondere im Bereich der Stecker, von Verlängerungen und bei ihrem Austritt aus dem Gerät.
11) Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Zusatzgeräte/Zubehörteile.
12) Benutzen Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene oder mit dem Gerät verkaufte Wagen, Ständer, Stative, Halterungen oder Tische. Achten Sie bei Verwendung eines Wagens darauf, dass das darauf stehende Gerät während der Fahrt nicht umkippt und Schaden erleidet.

13) Stecken Sie das Gerät bei Gewittern oder längerer Außerbetriebsetzung bitte ab.
14) Für den technischen Kundendienst wenden Sie sich bitte ausschließlich an qualifiziertes Personal. Ein technischer Kundendiensteinriff wird erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wird, z.B. durch Schäden am Netzkabel oder -stecker, durch Eintreten von verschütteten Flüssigkeiten oder Gegenständen, durch Regen oder Feuchtigkeit, durch Hinunterfallen, oder bei Funktionsstörungen.

DAS GERÄT ÜBER EINE GEERDETE STECKDOSE AN DAS STROMNETZ ANSCHLIESSEN.

Dieses Gerät ist mit einer Steckdose ausgestattet. Installieren Sie das Gerät so, dass die Steckdose des Stromkabels leicht zugänglich resultiert.

VORSICHTSMAßNAHMEN

- Hierzu muss um alle Geräteseiten herum eine Mindestdistanz von 30 cm berücksichtigt werden.
- *Behindern Sie die Ventilation keinesfalls durch Abdecken der Lüftungsöffnungen mit Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen usw.*
- *Keine offenen Flammen, beispielshalber brennende Kerzen, auf das Gerät stellen.*
- *Das Gerät ist unbedingt vor Tropfen oder Wasserspritzern zu schützen. Stellen Sie also keinesfalls Flüssigkeitsbehälter, wie beispielsweise Blumenvasen darauf.*

AMPLIFICATORE PWM
PWM AMPLIFIER

ALIMENTATORE SWITCHING
SWITCH MODE POWER SUPPLY

PROCESSORE DIGITALE
DIGITAL PROCESSOR

PREDISPOSIZIONE INSTALLAZIONE
HARDWARE FOR PERMANENT INSTALLATIONS

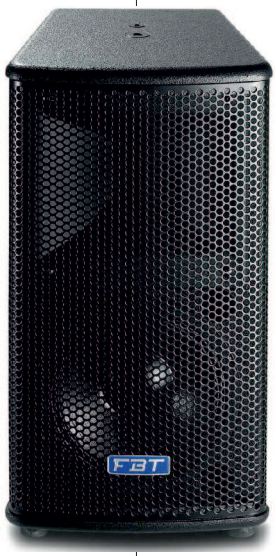
LEGGERO
LIGHTWEIGHT

VERVE 108A

- Sistema a 2 vie biamplificato in bass reflex
- Woofer custom da 200mm con bobina da 50mm
- Driver B&C con bocca da 25mm e bobina da 36mm
- Tromba a direttività costante ruotabile 80°H x 50°V
- DSP con 4 preset
- Alimentatore switching
- Connettori d'ingresso XLR con loop
- Cavo di alimentazione 5mt
- Cabinet in multistrato di betulla da 15mm
- Supporto per stativo da 35mm
- Staffa per installazione a muro (opzionale)
- Pannello di controllo con: XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, Filtro HP, Selettore mic/line, 3 led di stato (prt/lmt, on, peak).

VERVE 108A

- 2-way bi-amplified bass reflex design
- 8" LF woofer with 2" voice coil, custom made for FBT
- 1" exit throat B&C HF compression driver with 1.4" v.c.
- 80°H x 50°V constant directivity horn
- DSP with 4 equalization presets
- Switch mode power supply
- Balanced XLR/Jack input & link out
- 16.4 ft. power cord
- 0.59" birch plywood enclosure
- 1.37" top-hat speaker stand socket
- Wall bracket mount flange plate
- Control panel with XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, HP filter, Switch mic/line, 3 status led indicators (prt/lmt, on, peak).



VERVE 108

- Sistema a 2 vie passivo
- Woofer custom da 200mm con bobina da 50mm
- Driver B&C con bocca da25mm e bobina da 36mm
- Tromba a direttività costante ruotabile 80°H x 50°V
- Crossover passivo interno con protezione "soft-trip" su woofer e driver
- Connettori d'ingresso 2 x Speakon NL4 in & thru
- Cabinet in multistrato di betulla da 15mm
- Supporto per stativo da 35mm
- Staffa per installazione a muro (opzionale)

VERVE 108

- 2-way passive system
- 8" LF woofer with 2" voice coil, custom made for FBT
- 1" exit throat B&C HF compression driver with 1.4" v.c.
- 80°H x 50°V constant directivity horn
- Built-in passive crossover with soft-trip protection for the LF woofer and HF driver
- Speakon NL-4 IN & link OUT connectors
- 0.59" birch plywood enclosure
- 1.37" top-hat speaker stand socket
- Wall bracket mount flange plate

AMPLIFICATEUR PWM
PWM VERSTÄRKER

AMPLIFICATEUR SWITCHING
SCHALTNETZTEIL

PROCESSEUR NUMÉRIQUE
DIGITAL PROZESSOR

PRÉ-ÉQUIPEMENT POUR INSTALLATION
HARDWARE FÜR FESTINSTALLATIONEN

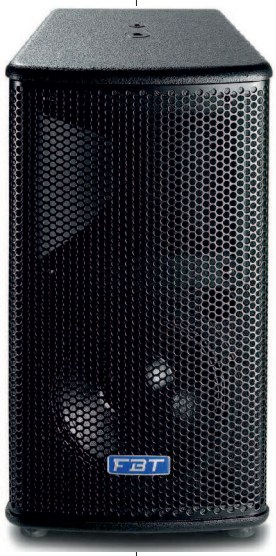
LÉGER
LEICHTBAUWEISE

VERVE 108A

- Système 2 voies bi-amplifié en bass-reflex
- Woofer custom de 200mm avec bobine de 50mm
- Moteur avec ouverture de 25mm et bobine de 36mm
- Pavillon 80°H x 50°V orientable
- DSP avec 4 presets d'égalisation
- Alimentation switching
- Entrée et sortie XLR avec loop
- Cordon d'alimentation de 5mt
- Ébénisterie en bois de bouleau multiplis de 15mm
- Support pour statif de 35mm
- Bride avec ancrage étrier pour installations murales
- Panneau de contrôle avec XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, Filtre HP, Commutateur mic/line, 3 status led (prt/lmt, on, peak).

VERVE 108A

- Doppelverstärktes 2-Wege System in Bass-reflex
- 200mm LF Woofer einer 50mm spule
- 25mm B&C Treiber mit 36mm Magnetspule
- 80°H x 50°V drehbares Horn
- DSP Prozessor mit 4 Voreinstellungen
- Switching-Netzgerät
- XLR/Jack input und XLR link out
- Netzkabel 5mt
- Gehäuse 15mm aus Birkensperrholz
- 35mm Lautsprecherstative
- Wandhalterungen integrierte Handgriffe
- Kontrollpanel mit XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, HP Filter, Auswahl mic/line, 3 status led (prt/lmt, on, peak).



VERVE 108

- Version passive
- Woofer custom de 200mm avec bobine de 50mm
- Moteur avec ouverture de 25mm et bobine de 36mm
- Pavillon 80°H x 50°V orientable
- Croisement passif interne avec protection "soft trip" sur woofer et tweeter
- Connecteurs Speakon NL4 IN & LINK
- Ébénisterie en bois de bouleau multiplis de 15mm
- Support pour statif de 35mm
- Bride avec ancrage étrier pour installations murales

VERVE 108

- Passive version
- 200mm LF Woofer einer 50mm spule
- 25mm B&C Treiber mit 36mm Magnetspule
- 80°H x 50°V drehbares Horn
- Interner passiver Crossover mit Soft-Trip-Schutz auf WF und TW
- Speakon Stecker NL4 in & link
- Gehäuse 15mm aus Birkensperrholz
- 35mm Lautsprecherstative
- Wandhalterungen integrierte Handgriffe

AMPLIFICATORE PWM
PWM AMPLIFIER

ALIMENTATORE SWITCHING
SWITCH MODE POWER SUPPLY

PROCESSORE DIGITALE
DIGITAL PROCESSOR

PREDISPOSIZIONE INSTALLAZIONE
HARDWARE FOR PERMANENT INSTALLATIONS

LEGGERO
LIGHTWEIGHT

VERVE 110A

- Sistema a 2 vie biamplificato in bass reflex
- Woofer custom da 250mm con bobina da 50mm
- Driver B&C con bocca da 25mm e bobina da 36mm
- Tromba a direttività costante ruotabile 80°H x 50°V
- DSP con 4 preset
- Alimentatore switching
- Connettori d'ingresso XLR con loop
- Cavo di alimentazione 5mt
- Cabinet in multistrato di betulla da 15mm
- Supporto per stativo da 35mm
- Staffa per installazione a muro (opzionale)
- 6 punti di ancoraggio M10
- Pannello di controllo con: XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, Filtro HP, Selettore mic/line, 3 led di stato (prt/lmt, on, peak).

VERVE 110A

- 2-way bi-amplified bass reflex design
- 10" LF woofer with 2" voice coil
- 1" exit throat B&C HF compression driver with 1.4" v.c.
- 80°H x 50°V constant directivity horn
- DSP with 4 equalization presets
- Switch mode power supply
- Balanced XLR/Jack input & link out
- 16.4 ft. power cord
- 0.59" birch plywood enclosure
- 1.37" top-hat speaker stand socket
- Wall bracket mount flange plate
- 6 x M10 suspension points
- Control panel with XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, HP filter, Switch mic/line, 3 status led indicators (prt/lmt, on, peak).

VERVE 110

- Sistema a 2 vie passivo
- Woofer custom da 200mm con bobina da 50mm
- Driver B&C con bocca da 35mm e bobina da 36mm
- Tromba a direttività costante ruotabile 80°H x 50°V
- Crossover passivo interno con protezione "soft-trip" su woofer e driver
- Connettori d'ingresso 2 x Speakon NL4 in & thru
- Cabinet in multistrato di betulla da 15mm
- Supporto per stativo da 35mm
- Staffa per installazione a muro (opzionale)
- 6 punti di ancoraggio M10

VERVE 110

- 2-way passive system
- 10" LF woofer with 2" voice coil
- 1" exit throat B&C HF compression driver with 1.4" v.c.
- 80°H x 50°V constant directivity horn
- Built-in passive crossover with soft-trip protection for the LF woofer and HF driver
- Speakon NL-4 IN & link OUT connectors
- 0.59" birch plywood enclosure
- 1.37" top-hat speaker stand socket
- Wall bracket mount flange plate
- 6 x M10 suspension points

AMPLIFICATEUR PWM
PWM VERSTÄRKER

AMPLIFICATEUR SWITCHING
SCHALTNETZTEIL

PROCESSEUR NUMÉRIQUE
DIGITAL PROZESSOR

PRÉ-ÉQUIPEMENT POUR INSTALLATION
HARDWARE FÜR FESTINSTALLATIONEN

LÉGER
LEICHTBAUWEISE

VERVE 110A

- Système 2 voies bi-amplifié en bass-reflex
- Woofer custom de 250mm avec bobine de 50mm
- Moteur avec ouverture de 25mm et bobine de 36mm
- Pavillon 80°H x 50°V orientable
- DSP avec 4 presets d'égalisation
- Alimentation switching
- Entrée et sortie XLR avec loop
- Cordon d'alimentation de 5mt
- Ébénisterie en bois de bouleau multiplis de 15mm
- Support pour statif de 35mm
- Bride avec ancrage étrier pour installations murales
- 6 points d'ancrage M10
- Panneau de contrôle avec XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, Filtre HP, Commutateur mic/line, 3 status led (prt/lmt, on, peak).

VERVE 110A

- Doppelverstärktes 2-Wege System in Bass-reflex
- 250mm LF Woofer einer 50mm spule
- 25mm B&C Treiber mit 36mm Magnetspule
- 80°H x 50°V drehbares Horn
- DSP Prozessor mit 4 Voreinstellungen
- Switching-Netzgerät
- XLR/Jack input und XLR link out
- Netzkabel 5mt
- Gehäuse 15mm aus Birkensperrholz
- 35mm Lautsprecherstative
- Wandhalterungen integrierte Handgriffe
- 6 x M10 Befestigungspunkte
- Kontrollpanel mit XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, HP Filter, Auswahl mic/line, 3 status led (prt/lmt, on, peak).

VERVE 110

- Version passive
- Woofer custom de 250mm avec bobine de 50mm
- Moteur avec ouverture de 25mm et bobine de 36mm
- Pavillon 80°H x 50°V orientable
- Croisement passif interne avec protection "soft trip" sur woofer et tweeter
- Connecteurs Speakon NL4 IN & LINK
- Ébénisterie en bois de bouleau multiplis de 15mm
- Support pour statif de 35mm
- Bride avec ancrage étrier pour installations murales
- 6 points d'ancrage M10

VERVE 110

- Passive version
- 250mm LF Woofer einer 50mm spule
- 25mm B&C Treiber mit 36mm Magnetspule
- 80°H x 50°V drehbares Horn
- Interner passiver Crossover mit Soft-Trip-Schutz auf WF und TW
- Speakon Stecker NL4 in & link
- Gehäuse 15mm aus Birkensperrholz
- 35mm Lautsprecherstative
- Wandhalterungen integrierte Handgriffe
- 6 x M10 Befestigungspunkte

AMPLIFICATORE PWM
PWM AMPLIFIER

ALIMENTATORE SWITCHING
SWITCH MODE POWER SUPPLY

PROCESSORE DIGITALE
DIGITAL PROCESSOR

PREDISPOSIZIONE INSTALLAZIONE
HARDWARE FOR PERMANENT INSTALLATIONS

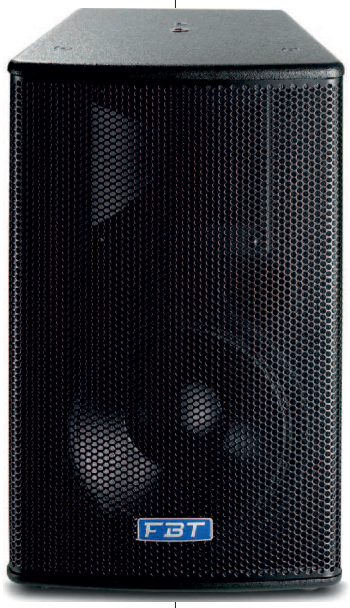
LEGGERO
LIGHTWEIGHT

VERVE 112A

- Sistema a 2 vie biamplificato in bass reflex
- Woofer custom da 320mm con bobina da 64mm
- Driver B&C con bocca da 25mm e bobina da 36mm
- Tromba a direttività costante ruotabile 80°H x 50°V
- DSP con 4 preset
- Alimentatore switching
- Connettori d'ingresso XLR con loop
- Cavo di alimentazione 5mt
- Cabinet in multistrato di betulla da 15mm
- Supporto per stativo da 35mm
- Staffa per installazione a muro (opzionale)
- 6 punti di ancoraggio M10
- Pannello di controllo con: XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, Filtro HP, Selettore mic/line, 3 led di stato (prt/lmt, on, peak).

VERVE 112A

- 2-way bi-amplified bass reflex design
- 12" LF woofer with 2.5" voice coil
- 1" exit throat B&C HF compression driver with 1.4" v.c.
- 80°H x 50°V constant directivity horn
- DSP with 4 equalization presets
- Switch mode power supply
- Balanced XLR/Jack input & link out
- 16.4 ft. power cord
- 0.59" birch plywood enclosure
- 1.37" top-hat speaker stand socket
- Wall bracket mount flange plate
- 6 x M10 suspension points
- Control panel with XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, HP filter, Switch mic/line, 3 status led indicators (prt/lmt, on, peak).



VERVE 112

- Sistema a 2 vie passivo
- Woofer custom da 320mm con bobina da 64mm
- Driver B&C con bocca da 25mm e bobina da 36mm
- Tromba a direttività costante ruotabile 80°H x 50°V
- Crossover passivo interno con protezione "soft-trip" su woofer e driver
- Connettori d'ingresso 2 x Speakon NL4 in & thru
- Cabinet in multistrato di betulla da 15mm
- Supporto per stativo da 35mm
- Staffa per installazione a muro (opzionale)
- 6 punti di ancoraggio M10

VERVE 112

- 2-way passive system
- 12" LF woofer with 2.5" voice coil
- 1" exit throat B&C HF compression driver with 1.4" v.c.
- 80°H x 50°V constant directivity horn
- Built-in passive crossover with soft-trip protection for the LF woofer and HF driver
- Speakon NL-4 IN & link OUT connectors
- 0.59" birch plywood enclosure
- 1.37" top-hat speaker stand socket
- Wall bracket mount flange plate
- 6 x M10 suspension points

AMPLIFICATEUR PWM
PWM VERSTÄRKER

AMPLIFICATEUR SWITCHING
SCHALTNETZTEIL

PROCESSEUR NUMÉRIQUE
DIGITAL PROZESSOR

PRÉ-ÉQUIPEMENT POUR INSTALLATION
HARDWARE FÜR FESTINSTALLATIONEN

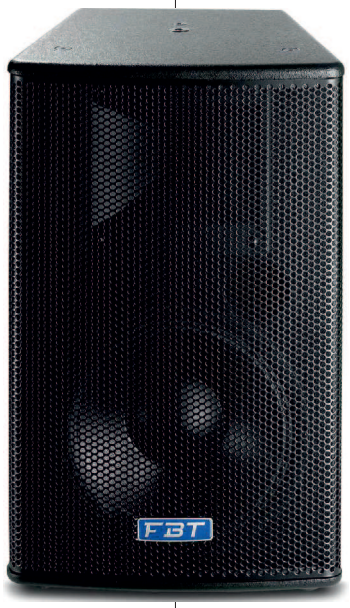
LÉGER
LEICHTBAUWEISE

VERVE 112A

- Système 2 voies bi-amplifié en bass-reflex
- Woofer custom de 320mm avec bobine de 64mm
- Moteur avec ouverture de 25mm et bobine de 36mm
- Pavillon 80°H x 50°V orientable
- DSP avec 4 presets d'égalisation
- Alimentation switching
- Entrée et sortie XLR avec loop
- Cordon d'alimentation de 5mt
- Ébénisterie en bois de bouleau multiplis de 15mm
- Support pour statif de 35mm
- Bride avec ancrage étrier pour installations murales
- 6 points d'ancrage M10
- Panneau de contrôle avec XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, Filtre HP, Commutateur mic/line, 3 status led (prt/lmt, on, peak).

VERVE 112A

- Doppelverstärktes 2-Wege System in Bass-reflex
- 320mm LF Woofer einer 64mm spule
- 25mm B&C Treiber mit 36mm Magnetspule
- 80°H x 50°V drehbares Horn
- DSP Prozessor mit 4 Voreinstellungen
- Switching-Netzgerät
- XLR/Jack input und XLR link out
- Netzkabel 5mt
- Gehäuse 15mm aus Birkensperrholz
- 35mm Lautsprecherstative
- Wandhalterungen integrierte Handgriffe
- 6 x M10 Befestigungspunkte
- Kontrollpanel mit XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, HP Filter, Auswahl mic/line, 3 status led (prt/lmt, on, peak).



VERVE 112

- Version passive
- Woofer custom de 320mm avec bobine de 64mm
- Moteur avec ouverture de 25mm et bobine de 36mm
- Pavillon 80°H x 50°V orientable
- Croisement passif interne avec protection "soft trip" sur woofer et tweeter
- Connecteurs Speakon NL4 IN & LINK
- Ébénisterie en bois de bouleau multiplis de 15mm
- Support pour statif de 35mm
- Bride avec ancrage étrier pour installations murales
- 6 points d'ancrage M10

VERVE 112

- Passive version
- 320mm LF Woofer einer 64mm spule
- 25mm B&C Treiber mit 36mm Magnetspule
- 80°H x 50°V drehbares Horn
- Interner passiver Crossover mit Soft-Trip-Schutz auf WF und TW
- Speakon Stecker NL4 in & link
- Gehäuse 15mm aus Birkensperrholz
- 35mm Lautsprecherstative
- Wandhalterungen integrierte Handgriffe
- 6 x M10 Befestigungspunkte

AMPLIFICATORE PWM
PWM AMPLIFIER

ALIMENTATORE SWITCHING
SWITCH MODE POWER SUPPLY

PROCESSORE DIGITALE
DIGITAL PROCESSOR

PREDISPOSIZIONE INSTALLAZIONE
HARDWARE FOR PERMANENT INSTALLATIONS

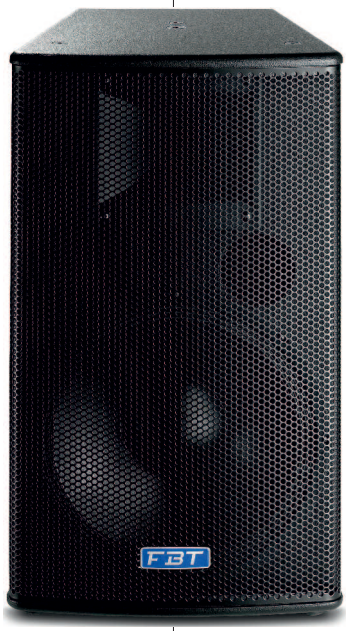
LEGGERO
LIGHTWEIGHT

VERVE 115A

- Sistema a 2 vie biamplificato in bass reflex
- Woofer custom da 380mm con bobina da 64mm
- Driver B&C con bocca da 25mm e bobina da 36mm
- Tromba a direttività costante ruotabile 80°H x 50°V
- DSP con 4 preset
- Alimentatore switching
- Connettori d'ingresso XLR con loop
- Cavo di alimentazione 5mt
- Cabinet in multistrato di betulla da 15mm
- Supporto per stativo da 35mm
- Staffa per installazione a muro (opzionale)
- 6 punti di ancoraggio M10
- Pannello di controllo con: XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, Filtro HP, Selettore mic/line, 3 led di stato (prt/lmt, on, peak).

VERVE 115A

- 2-way bi-amplified bass reflex design
- 15" LF woofer with 2.5" voice coil
- 1" exit throat B&C HF compression driver with 1.4" v.c.
- 80°H x 50°V constant directivity horn
- DSP with 4 equalization presets
- Switch mode power supply
- Balanced XLR/Jack input & link out
- 16.4 ft. power cord
- 0.59" birch plywood enclosure
- 1.37" top-hat speaker stand socket
- Wall bracket mount flange plate
- 6 x M10 suspension points
- Control panel with XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, HP filter, Switch mic/line, 3 status led indicators (prt/lmt, on, peak).



VERVE 115

- Sistema a 2 vie passivo
- Woofer custom da 380mm con bobina da 64mm
- Driver B&C con bocca da 25mm e bobina da 36mm
- Tromba a direttività costante ruotabile 80°H x 50°V
- Crossover passivo interno con protezione "soft-trip" su woofer e driver
- Connettori d'ingresso 2 x Speakon NL4 in & thru
- Cabinet in multistrato di betulla da 15mm
- Supporto per stativo da 35mm
- Staffa per installazione a muro (opzionale)
- 6 punti di ancoraggio M10

VERVE 115

- 2-way passive system
- 15" LF woofer with 2.5" voice coil
- 1" exit throat B&C HF compression driver with 1.4" v.c.
- 80°H x 50°V constant directivity horn
- Built-in passive crossover with soft-trip protection for the LF woofer and HF driver
- Speakon NL-4 IN & link OUT connectors
- 0.59" birch plywood enclosure
- 1.37" top-hat speaker stand socket
- Wall bracket mount flange plate
- 6 x M10 suspension points

AMPLIFICATEUR PWM
PWM VERSTÄRKER

AMPLIFICATEUR SWITCHING
SCHALTNETZTEIL

PROCESSEUR NUMÉRIQUE
DIGITAL PROZESSOR

PRÉ-ÉQUIPEMENT POUR INSTALLATION
HARDWARE FÜR FESTINSTALLATIONEN

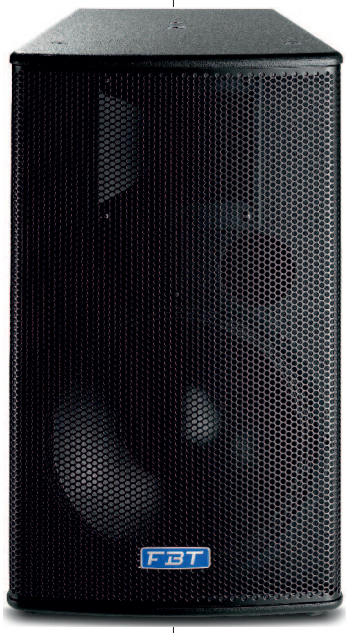
LÉGER
LEICHTBAUWEISE

VERVE 115A

- Système 2 voies bi-amplifié en bass-reflex
- Woofer custom de 380mm avec bobine de 64mm
- Moteur avec ouverture de 25mm et bobine de 36mm
- Pavillon 80°H x 50°V orientable
- DSP avec 4 presets d'égalisation
- Alimentation switching
- Entrée et sortie XLR avec loop
- Cordon d'alimentation de 5mt
- Ébénisterie en bois de bouleau multiplis de 15mm
- Support pour statif de 35mm
- Bride avec ancrage étrier pour installations murales
- 6 points d'ancrage M10
- Panneau de contrôle avec XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, Filtre HP, Commutateur mic/line, 3 status led (prt/lmt, on, peak).

VERVE 115A

- Doppelverstärktes 2-Wege System in Bass-reflex
- 380mm LF Woofer einer 64mm spule
- 25mm B&C Treiber mit 36mm Magnetspule
- 80°H x 50°V drehbares Horn
- DSP Prozessor mit 4 Voreinstellungen
- Switching-Netzgerät
- XLR/Jack input und XLR link out
- Netzkabel 5mt
- Gehäuse 15mm aus Birkensperrholz
- 35mm Lautsprecherstative
- Wandhalterungen integrierte Handgriffe
- 6 x M10 Befestigungspunkte
- Kontrollpanel mit XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, HP Filter, Auswahl mic/line, 3 status led (prt/lmt, on, peak).



VERVE 115

- Version passive
- Woofer custom de 380mm avec bobine de 64mm
- Moteur avec ouverture de 25mm et bobine de 36mm
- Pavillon 80°H x 50°V orientable
- Croisement passif interne avec protection "soft trip" sur woofer et tweeter
- Connecteurs Speakon NL4 IN & LINK
- Ébénisterie en bois de bouleau multiplis de 15mm
- Support pour statif de 35mm
- Bride avec ancrage étrier pour installations murales
- 6 points d'ancrage M10

VERVE 115

- Passive version
- 380mm LF Woofer einer 64mm spule
- 25mm B&C Treiber mit 36mm Magnetspule
- 80°H x 50°V drehbares Horn
- Interner passiver Crossover mit Soft-Trip-Schutz auf WF und TW
- Speakon Stecker NL4 in & link
- Gehäuse 15mm aus Birkensperrholz
- 35mm Lautsprecherstative
- Wandhalterungen integrierte Handgriffe
- 6 x M10 Befestigungspunkte

AMPLIFICATORE PWM
PWM AMPLIFIER

ALIMENTATORE SWITCHING
SWITCH MODE POWER SUPPLY

PROCESSORE DIGITALE
DIGITAL PROCESSOR

PREDISPOSIZIONE INSTALLAZIONE
HARDWARE FOR PERMANENT INSTALLATIONS

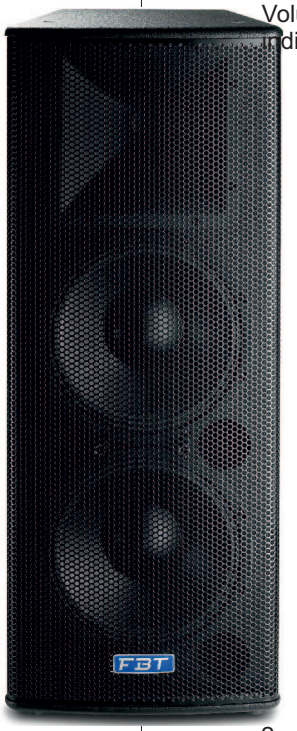
LEGGERO
LIGHTWEIGHT

VERVE 212A

- Sistema a 2 vie biamplificato in bass reflex
- 2 x Woofer custom da 320mm con bobina da 64mm
- Driver B&C con bocca da 36mm e bobina da 64mm
- Tromba a direttività costante ruotabile 70°H x 50°V
- DSP con 4 preset
- Alimentatore switching
- Connettori d'ingresso XLR con loop
- Cavo di alimentazione 5mt
- Cabinet in multistrato di betulla da 15mm
- 6 punti di ancoraggio M10
- Pannello di controllo con: XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, Filtro HP, Selettore mic/line, 3 led di stato (prt/lmt, on, peak).

VERVE 212A

- 2-way bi-amplified bass reflex design
- 2 x 12" LF woofer with 2.5" voice coil
- 1.4" exit throat B&C HF compression driver with 2.5" v.c.
- 70°H x 50°V constant directivity horn
- DSP with 4 equalization presets
- Switch mode power supply
- Balanced XLR/Jack input & link out
- 16.4 ft. power cord
- 0.59" birch plywood enclosure
- 1.37" top-hat speaker stand socket
- Wall bracket mount flange plate
- 6 x M10 suspension points
- Control panel with XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, HP filter, Switch mic/line, 3 status led indicators (prt/lmt, on, peak).



VERVE 212

- Sistema a 2 vie passivo
- 2 x Woofer custom da 320mm con bobina da 64mm
- Driver B&C con bocca da 36mm e bobina da 64mm
- Tromba a direttività costante ruotabile 70°H x 50°V
- Crossover passivo interno con protezione "soft-trip" su woofer e driver
- Connettori d'ingresso 2 x Speakon NL4 in & thru
- Cabinet in multistrato di betulla da 15mm
- 6 punti di ancoraggio M10

VERVE 212

- 2-way passive system
- 2 x 12" LF woofer with 2.5" voice coil
- 1.4" exit throat B&C HF compression driver with 2.5" v.c.
- 70°H x 50°V constant directivity horn
- Built-in passive crossover with soft-trip protection for the LF woofer and HF driver
- Speakon NL-4 IN & link OUT connectors
- 0.59" birch plywood enclosure
- 1.37" top-hat speaker stand socket
- Wall bracket mount flange plate
- 6 x M10 suspension points

AMPLIFICATEUR PWM
PWM VERSTÄRKER

AMPLIFICATEUR SWITCHING
SCHALTNETZTEIL

PROCESSEUR NUMÉRIQUE
DIGITAL PROZESSOR

PRÉ-ÉQUIPEMENT POUR INSTALLATION
HARDWARE FÜR FESTINSTALLATIONEN

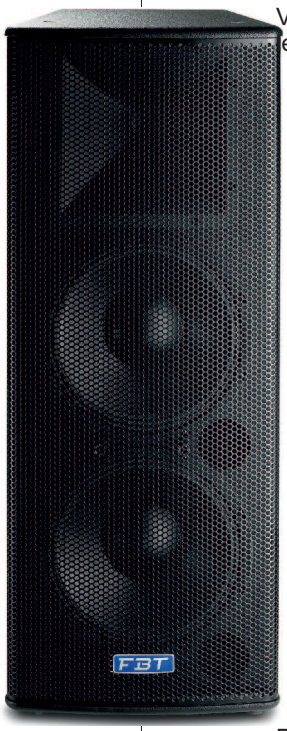
LÉGER
LEICHTBAUWEISE

VERVE 212A

- Système 2 voies bi-amplifié en bass-reflex
- 2 x Woofer custom de 320mm avec bobine de 64mm
- Moteur avec ouverture de 36mm et bobine de 64mm
- Pavillon 70°H x 50°V orientable
- DSP avec 4 presets d'égalisation
- Alimentation switching
- Entrée et sortie XLR avec loop
- Cordon d'alimentation de 5mt
- Ébénisterie en bois de bouleau multiplis de 15mm
- Support pour statif de 35mm
- Bride avec ancrage étrier pour installations murales
- 6 points d'ancrage M10
- Panneau de contrôle avec XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, Filtre HP, Commutateur mic/line, 3 status led (prt/lmt, on, peak).

VERVE 212A

- Doppelverstärktes 2-Wege System in Bass-reflex
- 2 x 320mm LF Woofer einer 64mm spule
- 36mm B&C Treiber mit 64mm Magnetspule
- 70°H x 50°V drehbares Horn
- DSP Prozessor mit 4 Voreinstellungen
- Switching-Netzgerät
- XLR/Jack input und XLR link out
- Netzkabel 5mt
- Gehäuse 15mm aus Birkensperrholz
- 35mm Lautsprecherstative
- Wandhalterungen integrierte Handgriffe
- 6 x M10 Befestigungspunkte
- Kontrollpanel mit XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, HP Filter, Auswahl mic/line, 3 status ed (prt/lmt, on, peak).



VERVE 212

- Version passive
- 2 x Woofer custom de 320mm avec bobine de 64mm
- Moteur avec ouverture de 36mm et bobine de 64mm
- Pavillon 70°H x 50°V orientable
- Croisement passif interne avec protection "soft trip" sur woofer et tweeter
- Connecteurs Speakon NL4 IN & LINK
- Ébénisterie en bois de bouleau multiplis de 15mm
- Support pour statif de 35mm
- Bride avec ancrage étrier pour installations murales
- 6 points d'ancrage M10

VERVE 212

- Passive version
- 2 x 320mm LF Woofer einer 64mm spule
- 36mm B&C Treiber mit 64mm Magnetspule
- 70°H x 50°V drehbares Horn
- Interner passiver Crossover mit Soft-Trip-Schutz auf WF und TW
- Speakon Stecker NL4 in & link
- Gehäuse 15mm aus Birkensperrholz
- 35mm Lautsprecherstative
- Wandhalterungen integrierte Handgriffe
- 6 x M10 Befestigungspunkte

AMPLIFICATORE PWM
PWM AMPLIFIER

ALIMENTATORE SWITCHING
SWITCH MODE POWER SUPPLY

PROCESSORE DIGITALE
DIGITAL PROCESSOR

PREDISPOSIZIONE INSTALLAZIONE
HARDWARE FOR PERMANENT INSTALLATIONS

LEGGERO
LIGHTWEIGHT

MONITOR DA PALCO
FLOOR MONITOR

VERVE 112mA

- Sistema coassiale a 2 vie biamplificato in bass reflex
- Woofer da 320mm con bobina da 64mm
- Driver B&C con bocca da 25mm e bobina da 44mm
- Dispersione 90°
- DSP con 4 preset
- Alimentatore switching
- Connettori d'ingresso XLR con loop
- Cavo di alimentazione 5mt
- Cabinet in multistrato di betulla da 15mm
- Supporto per stativo da 35mm
- Staffa per installazione a muro
- Pannello di controllo con: XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, Filtro HP, Selettore mic/line, 3 led di stato (prt/lmt, on, peak).

VERVE 112mA

- Coaxial 2-way bi-amplified bass reflex design
- 12" LF woofer with 2.5" voice coil
- 1" exit throat B&C HF compression driver with 1.7" v.c.
- 90° dispersion
- DSP with 4 equalization presets
- Switch mode power supply
- Balanced XLR/Jack input & link out
- 16.4 ft. power cord
- 0.59" birch plywood enclosure
- 1.37" top-hat speaker stand socket
- Wall bracket mount flange plate
- Control panel with XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, HP filter, Switch mic/line, 3 status led indicators (prt/lmt, on, peak).

VERVE 112m

- Sistema coassiale a 2 vie passivo
- Woofer da 320mm con bobina da 64mm
- Driver B&C con bocca da 25mm e bobina da 44mm
- Dispersione 90°
- Crossover passivo interno con protezione "soft-trip" su woofer e driver
- Connettori d'ingresso 2 x Speakon NL4 in & thru
- Cabinet in multistrato di betulla da 15mm
- Supporto per stativo da 35mm
- Staffa per installazione a muro

VERVE 112m

- Coaxial 2-way pasive system
- 12" LF woofer with 2.5" voice coil
- 1" exit throat B&C HF compression driver with 1.7" v.c.
- 90° dispersion
- Built-in passive crossover with soft-trip protection for the LF woofer and HF driver
- Speakon NL-4 IN & link OUT connectors
- 0.59" birch plywood enclosure
- 1.37" top-hat speaker stand socket
- Wall bracket mount flange plate

AMPLIFICATEUR PWM
PWM VERSTÄRKER

AMPLIFICATEUR SWITCHING
SCHALTNETZTEIL

PROCESSEUR NUMÉRIQUE
DIGITAL PROZESSOR

PRÉ-ÉQUIPEMENT POUR INSTALLATION
HARDWARE FÜR FESTINSTALLATIONEN

LÉGER
LEICHTBAUWEISE

RETOUR DE SCÈNE
BÜHNENMONITOR

VERVE 112mA

- Système 2 voies coaxial bi-amplifié en bass-reflex
- Woofer custom de 320mm avec bobine de 64mm
- Moteur avec ouverture de 25mm et bobine de 44mm
- 90° dispersion
- DSP avec 4 presets d'égalisation
- Alimentation switching
- Entrée et sortie XLR avec loop
- Cordon d'alimentation de 5mt
- Ébénisterie en bois de bouleau multiplis de 15mm
- Support pour statif de 35mm
- Bride avec ancrage étrier pour installations murales
- Panneau de contrôle avec XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, Filtre HP, Commutateur mic/line, 3 status led (prt/lmt, on, peak).

VERVE 112mA

- Koaxiale Doppelverstärktes 2-Wege System in Bass-reflex
- 320mm LF Woofer einer 64mm spule
- 25mm B&C Treiber mit 44mm Magnetspule
- Abstrahlwinkel 90°
- DSP Prozessor mit 4 Voreinstellungen
- Switching-Netzgerät
- XLR/Jack input und XLR link out
- Netzkabel 5mt
- Gehäuse 15mm aus Birkensperrholz
- 35mm Lautsprecherstative
- Wandhalterungen integrierte Handgriffe
- Kontrollpanel mit XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, HP Filter, Auswahl mic/line, 3 status led (prt/lmt, on, peak).

VERVE 112m

- Système passiv 2 voies coaxial en bass-reflex
- Woofer custom de 320mm avec bobine de 64mm
- Moteur avec ouverture de 25mm et bobine de 44mm
- 90° dispersion
- Croisement passif interne avec protection "soft trip" sur woofer et tweeter
- Connecteurs Speakon NL4 IN & LINK
- Ébénisterie en bois de bouleau multiplis de 15mm
- Support pour statif de 35mm
- Bride avec ancrage étrier pour installations murales

VERVE 112m

- Koaxiale 2-Wege System in Bass-reflex
- 320mm LF Woofer einer 64mm spule
- 25mm B&C Treiber mit 44mm Magnetspule
- Abstrahlwinkel 90°
- Interner passiver Crossover mit Soft-Trip-Schutz auf WF und TW
- Speakon Stecker NL4 in & link
- Gehäuse 15mm aus Birkensperrholz
- 35mm Lautsprecherstative
- Wandhalterungen integrierte Handgriffe

AMPLIFICATORE PWM
PWM AMPLIFIER

ALIMENTATORE SWITCHING
SWITCH MODE POWER SUPPLY

PROCESSORE DIGITALE
DIGITAL PROCESSOR

PREDISPOSIZIONE INSTALLAZIONE
HARDWARE FOR PERMANENT INSTALLATIONS

LEGGERO
LIGHTWEIGHT

MONITOR DA PALCO
FLOOR MONITOR

VERVE 115mA

- Sistema coassiale a 2 vie biamplificato in bass reflex
- Woofer da 380mm con bobina da 64mm
- Driver B&C con bocca da 25mm e bobina da 44mm
- Dispersione 90°
- DSP con 4 preset
- Alimentatore switching
- Connettori d'ingresso XLR con loop
- Cavo di alimentazione 5mt
- Cabinet in multistrato di betulla da 15mm
- Supporto per stativo da 35mm
- Staffa per installazione a muro
- Pannello di controllo con: XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, Filtro HP, Selettore mic/line, 3 led di stato (prt/lmt, on, peak).

VERVE 115mA

- Coaxial 2-way bi-amplified bass reflex design
- 15" LF woofer with 2.5" voice coil
- 1" exit throat B&C HF compression driver with 1.7" v.c.
- 90° dispersion
- DSP with 4 equalization presets
- Switch mode power supply
- Balanced XLR/Jack input & link out
- 16.4 ft. power cord
- 0.59" birch plywood enclosure
- 1.37" top-hat speaker stand socket
- Wall bracket mount flange plate
- Control panel with XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, HP filter, Switch mic/line, 3 status led indicators (prt/lmt, on, peak).

VERVE 115m

- Sistema coassiale a 2 vie passivo
- Woofer da 380mm con bobina da 64mm
- Driver B&C con bocca da 25mm e bobina da 44mm
- Dispersione 90°
- Crossover passivo interno con protezione "soft-trip" su woofer e driver
- Connettori d'ingresso 2 x Speakon NL4 in & thru
- Cabinet in multistrato di betulla da 15mm
- Supporto per stativo da 35mm
- Staffa per installazione a muro

VERVE 115m

- Coaxial 2-way pasive system
- 15" LF woofer with 2.5" voice coil
- 1" exit throat B&C HF compression driver with 1.7" v.c.
- 90° dispersion
- Built-in passive crossover with soft-trip protection for the LF woofer and HF driver
- Speakon NL-4 IN & link OUT connectors
- 0.59" birch plywood enclosure
- 1.37" top-hat speaker stand socket
- Wall bracket mount flange plate

AMPLIFICATEUR PWM
PWM VERSTÄRKER

AMPLIFICATEUR SWITCHING
SCHALTNETZTEIL

PROCESSEUR NUMÉRIQUE
DIGITAL PROZESSOR

PRÉ-ÉQUIPEMENT POUR INSTALLATION
HARDWARE FÜR FESTINSTALLATIONEN

LÉGER
LEICHTBAUWEISE

RETOUR DE SCÈNE
BÜHNENMONITOR

VERVE 115mA

- Système 2 voies coaxial bi-amplifié en bass-reflex
- Woofer custom de 380mm avec bobine de 64mm
- Moteur avec ouverture de 25mm et bobine de 44mm
- 90° dispersion
- DSP avec 4 presets d'égalisation
- Alimentation switching
- Entrée et sortie XLR avec loop
- Cordon d'alimentation de 5mt
- Ébénisterie en bois de bouleau multiplis de 15mm
- Support pour statif de 35mm
- Bride avec ancrage étrier pour installations murales
- Panneau de contrôle avec XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, Filtre HP, Commutateur mic/line, 3 status led (prt/lmt, on, peak).

VERVE 115mA

- Koaxiale Doppelverstärktes 2-Wege System in Bass-reflex
- 380mm LF Woofer einer 64mm spule
- 25mm B&C Treiber mit 44mm Magnetspule
- Abstrahlwinkel 90°
- DSP Prozessor mit 4 Voreinstellungen
- Switching-Netzgerät
- XLR/Jack input und XLR link out
- Netzkabel 5mt
- Gehäuse 15mm aus Birkensperrholz
- 35mm Lautsprecherstative
- Wandhalterungen integrierte Handgriffe
- Kontrollpanel mit XLR/Jack IN, XLR out, Volume, Preset, HP Filter, Auswahl mic/line, 3 status led (prt/lmt, on, peak).

VERVE 115m

- Système passiv 2 voies coaxial en bass-reflex
- Woofer custom de 380mm avec bobine de 64mm
- Moteur avec ouverture de 25mm et bobine de 44mm
- 90° dispersion
- Croisement passif interne avec protection "soft trip" sur woofer et tweeter
- Connecteurs Speakon NL4 IN & LINK
- Ébénisterie en bois de bouleau multiplis de 15mm
- Support pour statif de 35mm
- Bride avec ancrage étrier pour installations murales

VERVE 115m

- Koaxiale 2-Wege System in Bass-reflex
- 380mm LF Woofer einer 64mm spule
- 25mm B&C Treiber mit 44mm Magnetspule
- Abstrahlwinkel 90°
- Interner passiver Crossover mit Soft-Trip-Schutz auf WF und TW
- Speakon Stecker NL4 in & link
- Gehäuse 15mm aus Birkensperrholz
- 35mm Lautsprecherstative
- Wandhalterungen integrierte Handgriffe

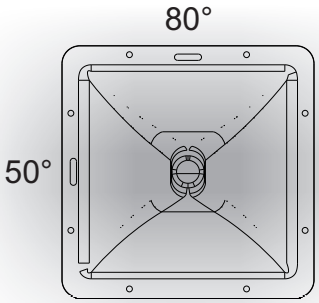
I modelli 108/108A, 110/110A, 112/112A, 115/115A, 212/212A della serie VERVE sono equipaggiati con una tromba ruotabile a direttività costante.
La tromba a direttività costante consente di avere una risposta in frequenza pressochè costante in tutte le direzioni coperte dal funzionamento della tromba e una emissione timbrica bilanciata in tutto l'angolo di copertura.
Ruotando la tromba si varia l'angolo di dispersione per un utilizzo dei diffusori sia in posizione orizzontale che affiancati per formare un array.

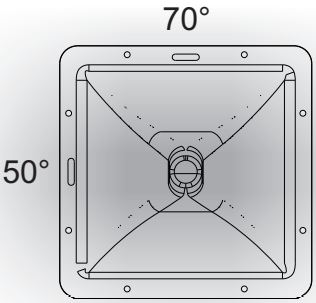
The VERVE 108/108A, 110/110A, 112/112A, 115/115A, 212/212A models feature a constant directivity rotatable horn.
The constant directivity horn permits getting a response whose frequency is almost constant in every direction covered by horn operation and a balanced sound timbre emission over the whole coverage angle.
Horn rotation changes the dispersion angle so as to use the speakers in horizontal position or when they are aligned in a array.

VERVE 108 A / 108
VERVE 110 A / 110
VERVE 112 A / 112
VERVE 115 A / 115

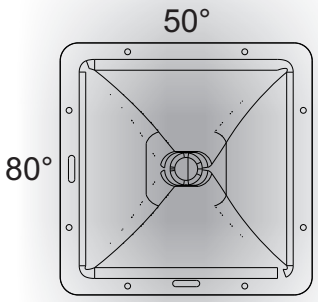
VERVE 212 A / 212

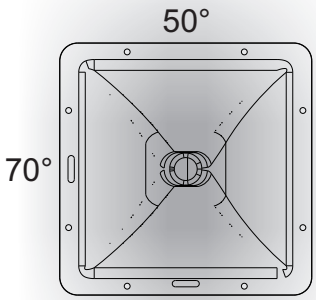
ANGOLO DI COPERTURA TROMBA
HORN COVERAGE ANGLE





ANGOLO DI COPERTURA TROMBA RUOTATA
ROTATED HORN COVERAGE ANGLE



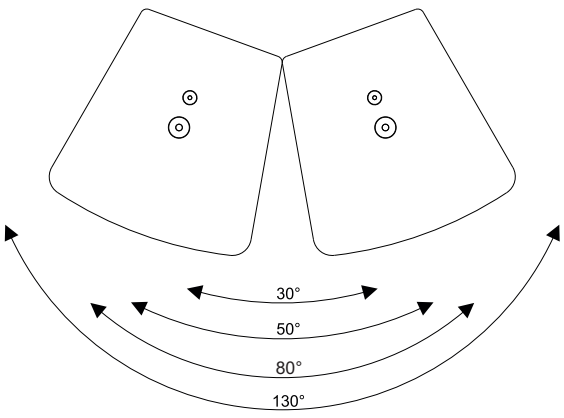


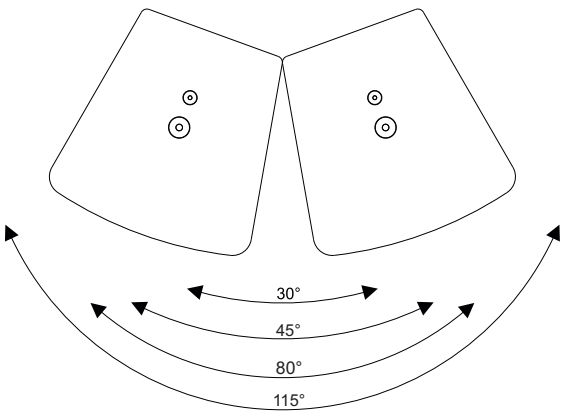
30° ----- angolo tra diffusori con tromba posizionata a 50°
50° ----- angolo tra diffusori con tromba posizionata a 80°
80° ----- copertura totale con tromba posizionata a 50°
130°----- copertura totale con tromba posizionata a 80°

30° ----- with 50° horn position
50° ----- with 80° horn position
80° ----- total coverage with 50° horn position
130°----- total coverage with 80° horn position

30° ----- angolo tra diffusori con tromba posizionata a 50°
45° ----- angolo tra diffusori con tromba posizionata a 70°
80° ----- copertura totale con tromba posizionata a 50°
115°----- copertura totale con tromba posizionata a 70°

30° ----- with 50° horn position
45° ----- with 70° horn position
80° ----- total coverage with 50° horn position
115°----- total coverage with 70° horn position





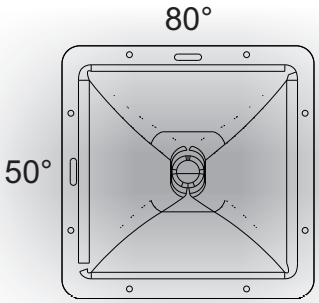
Les modèles de la gamme VERVE 108/108A, 110/110A, 112/112A, 115/115A, 212/212A sont équipés d'un haut-parleur à pavillon tournable à directivité constante.
Le haut-parleur à pavillon à directivité constante permet d'avoir une réponse à la fréquence presque constante dans toutes les directions couvertes par le fonctionnement du haut-parleur à pavillon et une émission du timbre équilibrée dans tout l'angle de couverture.
En tournant haut-parleur à pavillon on varie l'angle de dispersion pour l'emploi des diffuseurs placés aussi bien de façon horizontale que l'un à côté de l'autre en formant un array.

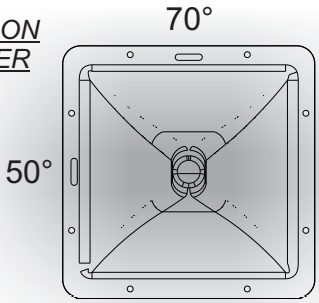
Die Modelle der Serie VERVE 108/108A, 110/110A, 112/112A, 115/115A, 212/212A sind mit einem Trompetenlautsprecher mit konstanter Richtungscharakteristik ausgestattet.
Der Trompetenlautsprecher mit konstanter Richtungscharakteristik erlaubt eine fast konstante Frequenz in allen Richtungen, die vom Trompetenlautsprecherbetrieb abgedeckt sind und eine ausgewogene Klangausgabe im gesamten Abdeckungswinkel.
Dreht man den Trompetenlautsprecher, ändert sich der Verteilungswinkel für die Nutzung der Lautsprecher sowohl in horizontaler Position als auch nebeneinander bei Bildung eines Arrays.

VERVE 108 A / 108
VERVE 110 A / 110
VERVE 112 A / 112
VERVE 115 A / 115

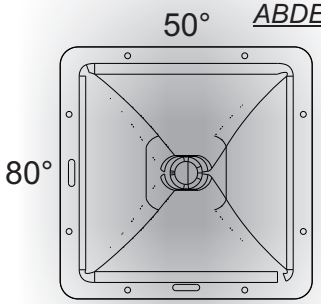
VERVE 212 A / 212

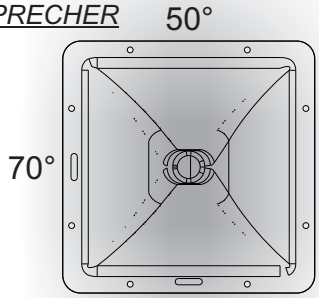
ANGLE DE COUVERTURE HAUT-PARLEUR À PAVILLON
ABDECKUNGSWINKEL TROMPETENLAUTSPRECHER





ANGLE DE COUVERTURE HAUT-PARLEUR À PAVILLON TOURNÉ
ABDECKUNGSWINKEL GEDREHTER TROMPETENLAUTSPRECHER



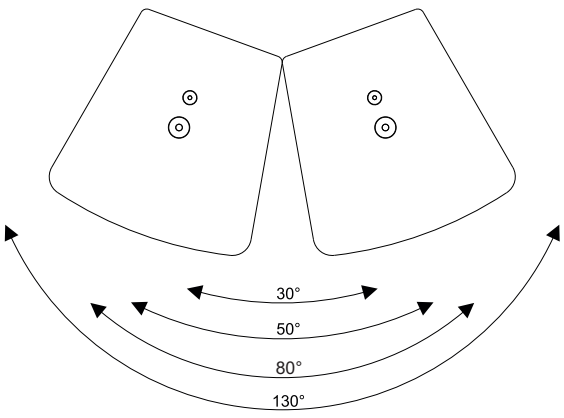


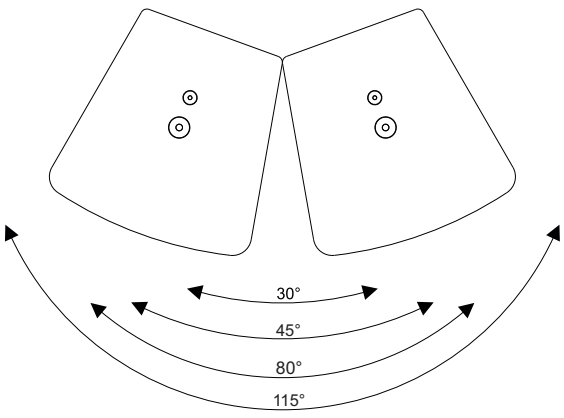
30° - angle entre les diffuseurs avec haut-parleur à pavillon à 50°
50° - angle entre les diffuseurs avec haut-parleur à pavillon à 80°
80° - couverture totale avec haut-parleur à pavillon à 50°
130° - couverture totale avec haut-parleur à pavillon à 80°

30° - angle entre les diffuseurs avec haut-parleur à pavillon à 50°
45° - angle entre les diffuseurs avec haut-parleur à pavillon à 70°
80° - couverture totale avec haut-parleur à pavillon à 50°
115° - couverture totale avec haut-parleur à pavillon à 70°

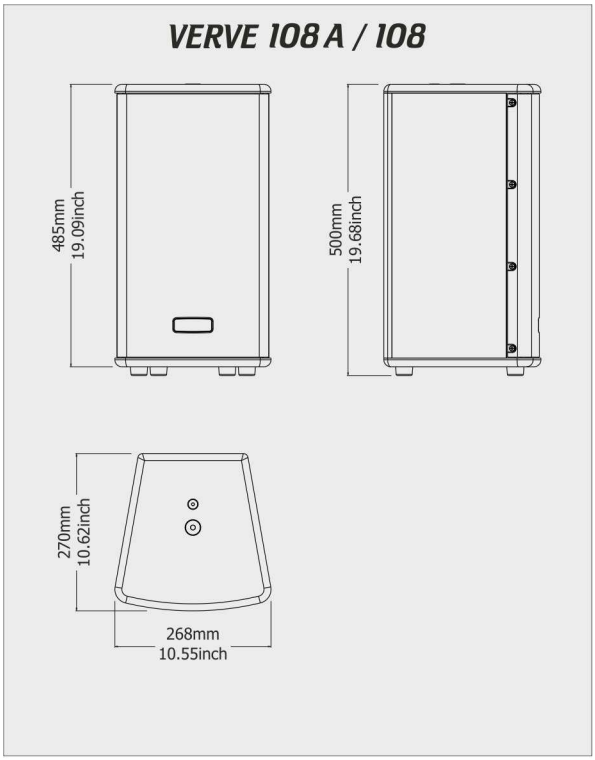
30° - Winkel zwischen den Lautsprechern mit 50° ausgerichtetem Trompetenlautsprecher
50° - Winkel zwischen den Lautsprechern mit 80° ausgerichtetem Trompetenlautsprecher
80° - Komplette Abdeckung mit 50° ausgerichtetem Trompetenlautsprecher
130° - Komplette Abdeckung mit 80° ausgerichtetem Trompetenlautsprecher

30° - Winkel zwischen den Lautsprechern mit 50° ausgerichtetem Trompetenlautsprecher
45° - Winkel zwischen den Lautsprechern mit 70° ausgerichtetem Trompetenlautsprecher
80° - Komplette Abdeckung mit 50° ausgerichtetem Trompetenlautsprecher
115° - Komplette Abdeckung mit 70° ausgerichtetem Trompetenlautsprecher

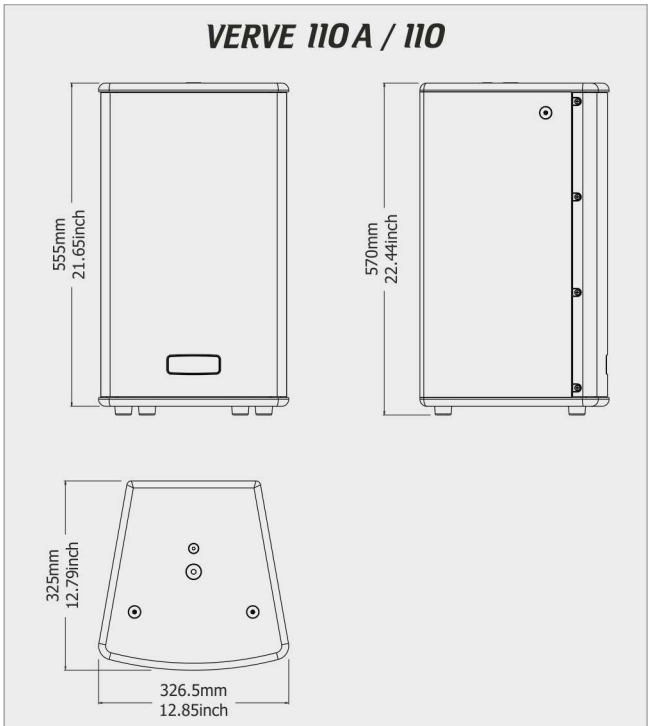




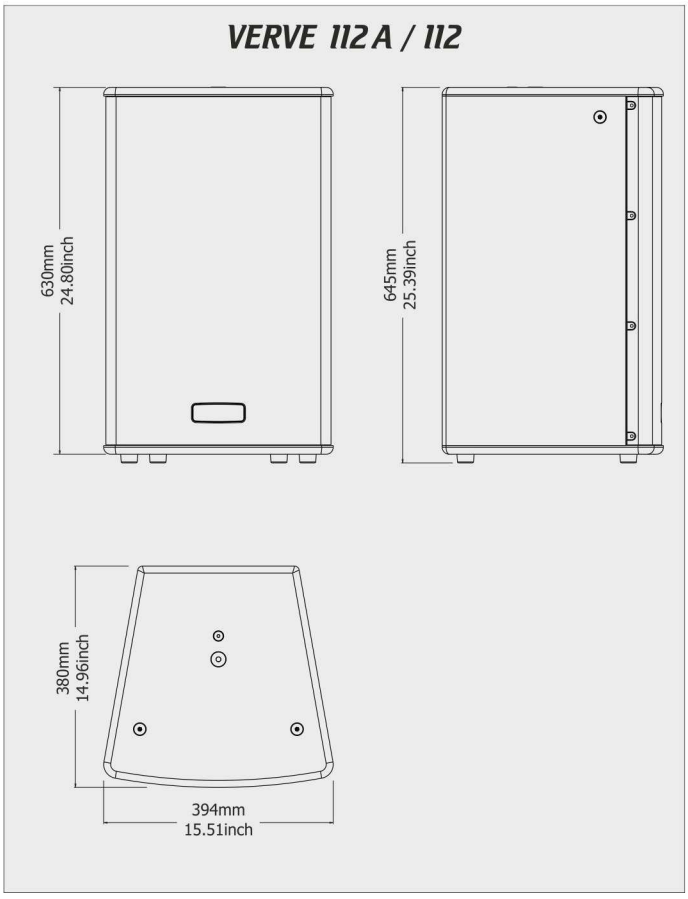
VERVE 108A / 108



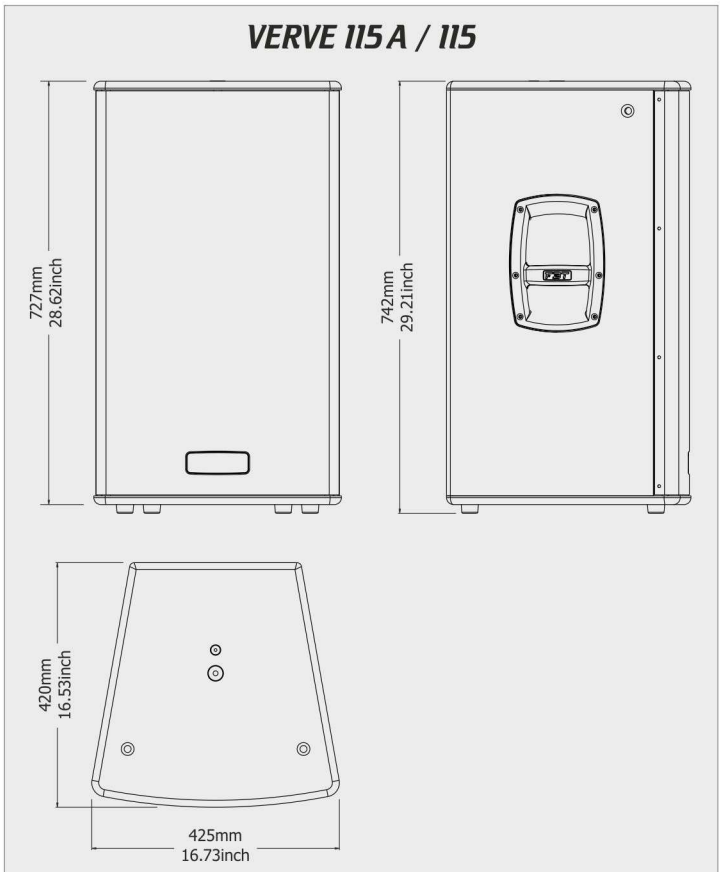
VERVE 110A / 110



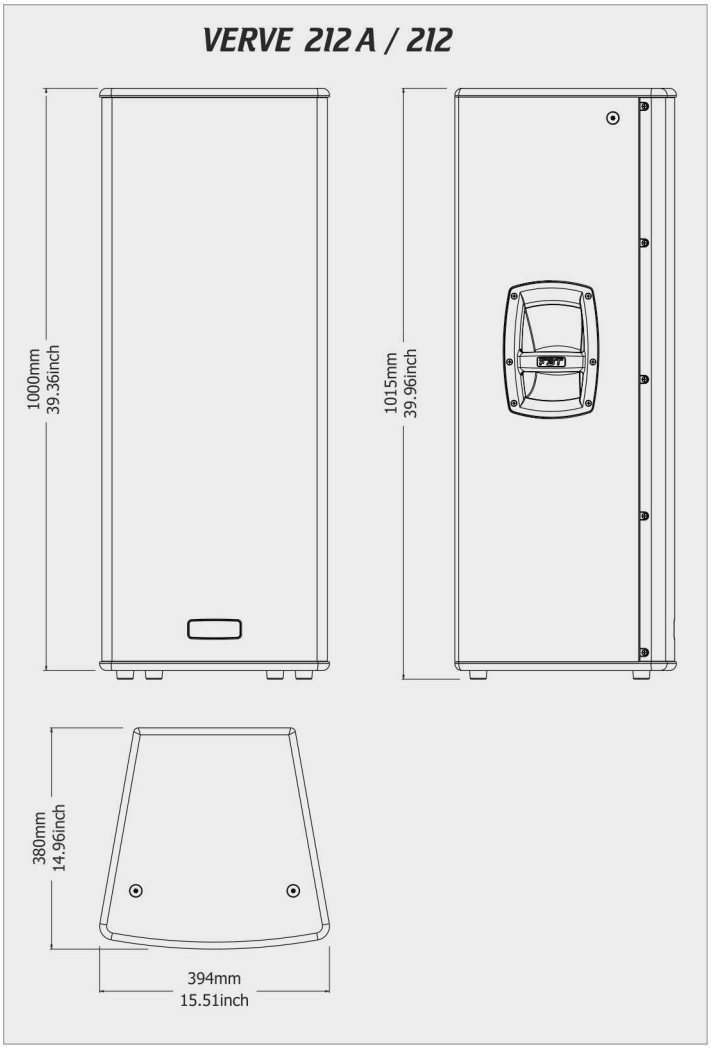
VERVE 112A / 112



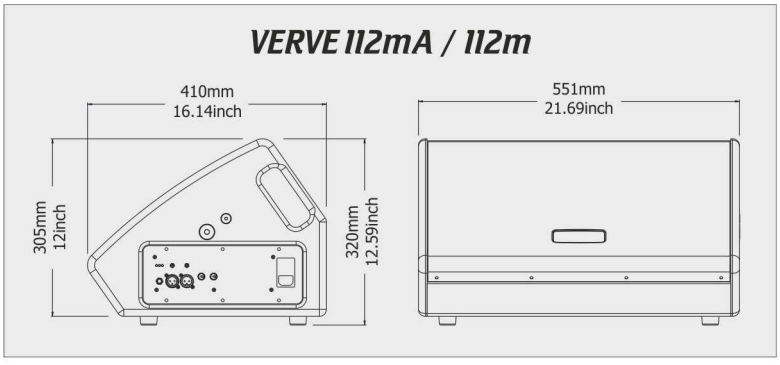
VERVE 115A / 115



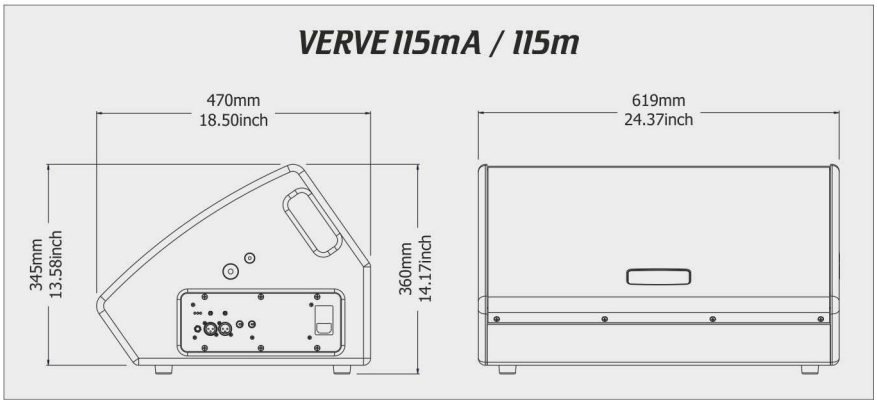
VERVE 212A / 212



VERVE 112mA / 112m



VERVE 115mA / 115m



I connettori **XLR** hanno tre poli e vengono utilizzati quasi sempre per condurre segnali mono bilanciati; i tre poli corrispondono rispettivamente alla massa (1), al segnale positivo (2) e al segnale negativo (3).

SPEAKON è un connettore adatto appositamente per il collegamento tra finali di potenza e altoparlanti; inserendolo nell'apposita presa si blocca in modo da impedire un distacco accidentale; inoltre è dotato di protezione contro scosse elettriche e garantisce una corretta polarizzazione.

I **JACK** sono connettori tipici per trasportare due segnali separati di due canali, destro e sinistro, con un unico connettore e quindi possono essere di tipo mono o stereo. I jack mono (TS), detti anche sbilanciati, si differenziani da quelli stereo (TRS), o bilanciati, per la loro composizione. I primi hanno lo spinotto diviso in due parti, punta e massa (Tip e Slave), a cui sono collegati i due poli; i jack stereo o bilanciati sono invece divisi in tre parti, in quanto hanno un anello centrale (Ring) collegato ad un secondo filo che costituisce il terzo polo (negativo).

The 3-pole XLR connectors are almost always used for conducting mono-balanced signals; the three poles correspond respectively to ground (1), the positive signal (2) and the negative signal (3).

SPEAKON is a connector which is specially adapted for connecting power terminals to loudspeakers; when inserted in an appropriate socket it locks so as to prevent accidental disconnection; moreover, it is equipped with protection against electrical shocks and guarantees the correct polarisation.

The JACKS are typical connectors for the transporting of two separate signals through two channels, left and right, using a single connector and therefore they can be either mono or stereo. Mono jacks (TS) also known as unbalanced jacks, are recognisable from stereo or balanced jacks (TRS) by their composition. The point of the mono jacks is divided into two parts, tip and ground Tip and Slave) to which the two poles are connected; the stereo or balanced jacks are divided in three parts, as they have a central ring (Ring) which is connected to a second wire, the third (negative) pole.

Les connecteurs XLR possèdent trois pôles et servent, en général, à transmettre les signaux mono balancés ; les trois pôles correspondent, dans l'ordre, à la masse (1), au signal positif (2) et au signal négatif (3).

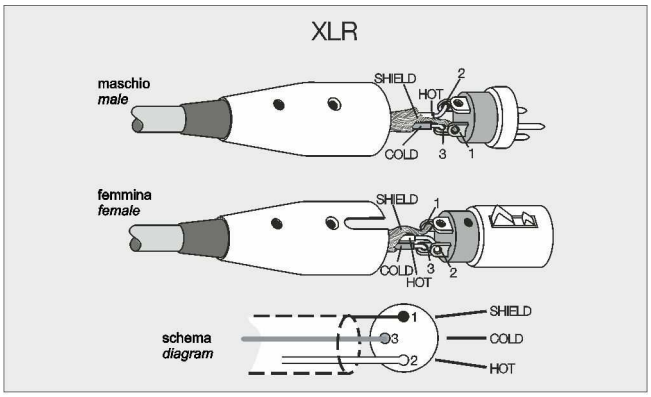
Le connecteur SPEAKON a été spécialement conçu pour le branchement des terminaux de puissance et des hauts-parleurs. Placé dans la prise adéquate, il sert à prévenir un débranchement accidentel. De plus, il est pourvu d'un système de protection contre les secousses électriques et garantit un niveau de polarisation correct.

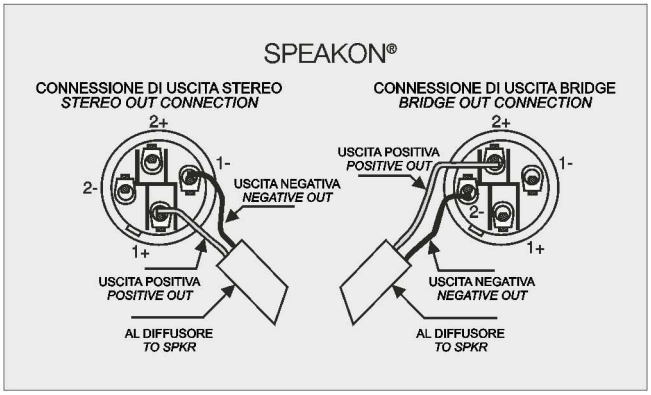
Les prises JACK sont des connecteurs typiques et servent à transporter les deux signaux séparés des deux canaux, droite et gauche, à travers un seul et unique connecteur. Ils peuvent être de type mono ou stéréo. Les prises mono (TS), appelés aussi non balancées, de par leur composition, se distinguent de celles stéréo (TRS) ou balancées. En effet, les premières ont la prise divisée en deux parties, pointe et masse (Tip et Slave), auxquelles les deux pôles sont branchés. Par contre, les prises jack stéréo ou balancées sont divisées en trois parties : elles possèdent une bague centrale (Ring), à laquelle (TRS) est branché à un deuxième fil qui constitue le troisième pôle (pôle négatif).

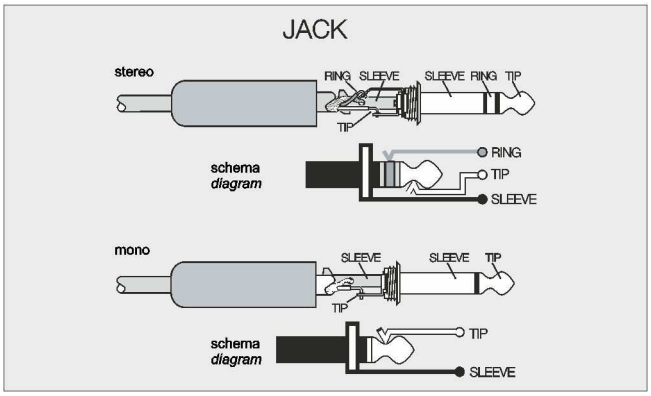
Die XLR-Eingänge haben drei Pole und werden fast immer zur Übertragung von ausgeglichenen Mono-Signalen benutzt; die drei Pole entsprechen jeweils der Masse (1), dem positiven Signal (2) und dem negativen Signal (3).

SPEAKON ist ein Eingang, der extra für die Verbindung zwischen Leistungsenden und Lautsprechers angepasst wurde. Wenn er in die entsprechende Buchse eingesteckt wird, dann blockiert er so, dass er nicht ungewollt herausgezogen werden kann. Er ist außerdem mit einem Stromschlagschutz ausgerüstet und gewährleistet die richtige Polarisation.

Die JACK sind typische Eingänge (Klinke), um zwei getrennte Signalen von zwei Kanälen, rechts und links, mit einem einzigen Eingang zu übertragen und können von daher Mono oder Stereo sein. Die Mono-Jacks (TS), auch als nicht ausgeglichen bezeichnet, unterscheiden sich in ihrem Aufbau von den Stereo-Jacks (TSR) bzw. den ausgeglichenen Klinkensteckern. Die ersten haben einen zweigeteilten Stift, Leiter und Masse (Tip und Slave), an denen die beiden Pole angeschlossen sind. Die Stereo- bzw. die ausgeglichenen Jacks bestehen aus drei Teilen, da sie eine zentrale Spule (Ring) haben, an denen (TRS) an einen zweiten Draht angeschlossen ist, der den dritten Pol bildet (negativer Pol).







FRA ALIMENTATION VERSORGUNG DEU

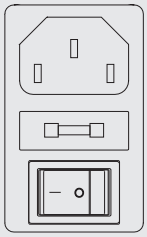
Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda con quella indicata nel retro dell'unità. La presa di alimentazione comprende anche un vano portafusibile. I fusibili difettosi devono essere assolutamente sostituiti con altri che abbiano valore e caratteristiche elettriche uguali.

Before connecting the apparatus to the mains, make sure the supply voltage matches the one indicated on the back of the apparatus. The power socket also includes a fuse box . Faulty fuses shall be replaced only with fuses having the same electrical features and value.

Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée au derrière de l'appareil. La prise d'alimentation inclut même le logement du fusible. Les fusibles défectueux doivent être nécessairement remplacés avec des autres qui ont la valeur et les caractéristiques électriques égales.

Vor dem Anschließen des Geräts an das Stromnetz überzeugen Sie sich bitte, dass die Speisespannung der rückseitig am Gerät angeführten entspricht. Die Strombuchse umfasst auch ein Sicherungsfach. Defekte Sicherungen sind unbedingt durch gleichartige und -wertige zu ersetzen.

VERVE 108 A



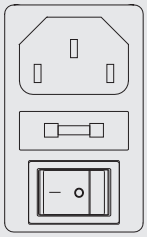
220-230V~ 50/60Hz
T2.5AL - 250V
450VA

220-230V

120V

120V~ 60Hz
T5AH - 250V
450VA

VERVE 110 A



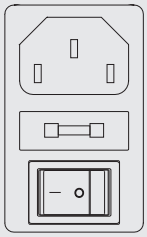
220-230V~ 50/60Hz
T2.5AL - 250V
450VA

220-230V

120V

120V~ 60Hz
T5AH - 250V
450VA

VERVE 112 A



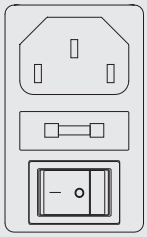
220-230V~ 50/60Hz
T2.5AL - 250V
450VA

220-230V

120V

120V~ 60Hz
T5AH - 250V
450VA

VERVE 115 A



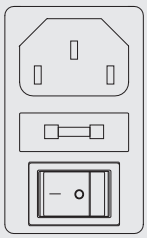
220-230V~ 50/60Hz
T2.5AL - 250V
450VA

220-230V

120V

120V~ 60Hz
T5AH - 250V
450VA

VERVE 212 A



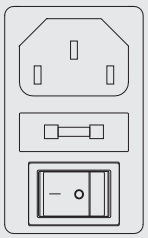
220-230V~ 50/60Hz
T2.5AL - 250V
450VA

220-230V

120V

120V~ 60Hz
T5AH - 250V
450VA

VERVE 112M A



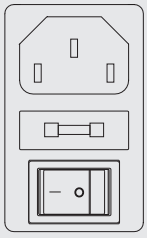
220-230V~ 50/60Hz
T2.5AL - 250V
450VA

220-230V

120V

120V~ 60Hz
T5AH - 250V
450VA

VERVE 115M A



220-230V~ 50/60Hz
T2.5AL - 250V
450VA

220-230V

120V

120V~ 60Hz
T5AH - 250V
450VA

I diffusori della serie VERVE possono essere installati nei seguenti modi:
>Sospensione tramite staffa a muro
>Installazione su supporto stativo
>Installazione tramite supporto a muro orientabile
>Semplice posizionamento a terra

Per la sospensione dei modelli VERVE utilizzare esclusivamente gli accessori della FBT.
L'UTILIZZO DI ALTRE STAFFE DI FISSAGGIO PUÒ GENERARE UNA PERICOLOSA INSTABILITÀ CON POSSIBILI DANNI A PERSONE E COSE.

VERVE speakers can be installed as follow:
>Suspension by wall bracket
>Installation on tripod stand
>Installation with adjustable wall support
>Simple stack installation

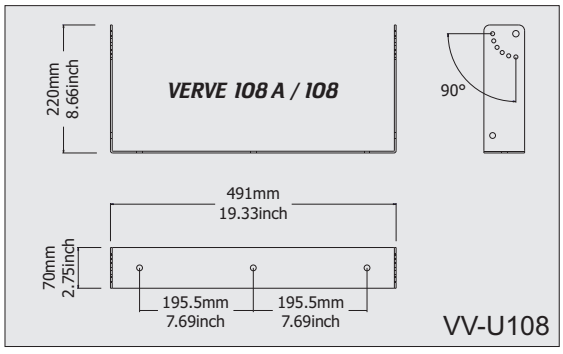
The VERVE speakers use only with FBT mount for wall installation.
USE WITH OTHER MOUNTS IS CAPABLE OF RESULTING IN INSTABILITY CAUSING POSSIBLE INJURY.

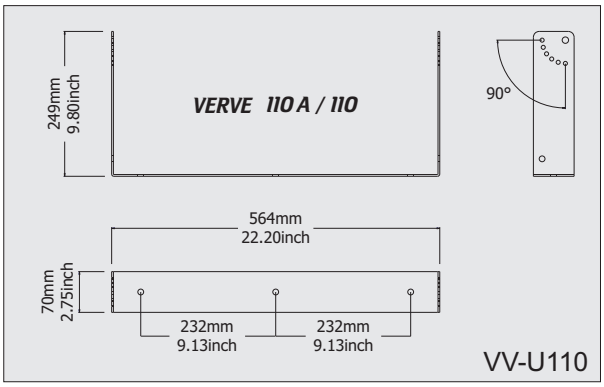
Le diffuseurs de la série VERVE peuvent être installés de la façon suivante:
>Suspension par étrier pour fixage au mur
>Installation sur support statif
>Installation par support mural orientable
>Simple placement au sol

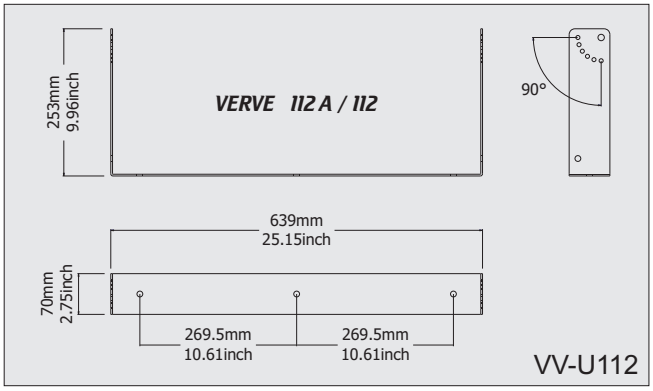
Pour le fixage des modèles FBT VERVE utiliser exclusivement les étriers de FBT.
L'USAGE D'AUTRES ÉTRIERS DE FIXATION PEUT PROVOQUER UNE INSTABILITÉ DANGEREUSE, EN CAUSANT D'ÉVENTUELS DÉGÂTSMATÉRIAUX ET DES BLESSURES CORPORELLES.

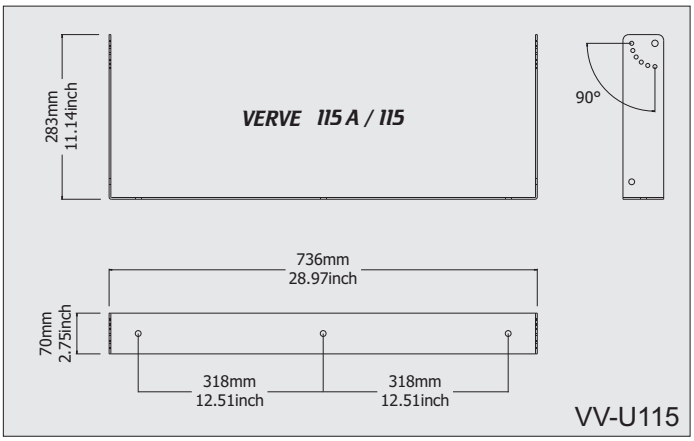
Die Lautsprecher der VERVE Serie können auf folgende Weise installiert werden:
>Wandinstallation mittels Bügel
>Installierung auf dreibeiniger Stativhalterung
>Installation mithilfe von ausrichtbarer Wandhalterung
>Ganz einfach gestapelt

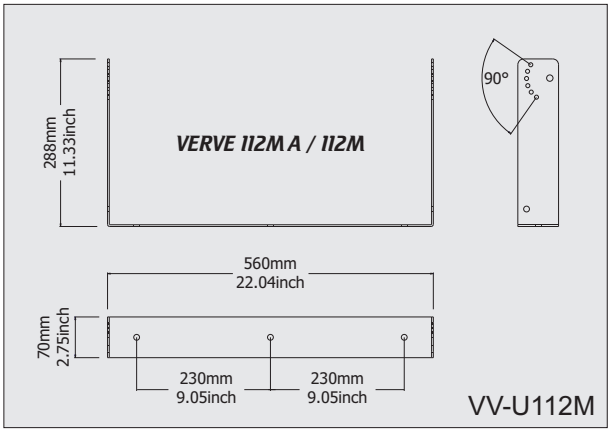
Für die Wandistallation der Modelle FBT VERVE ausschließlich die FBT-Befestigungsbügel.
DIE VERWENDUNG ANDERER BEFESTIGUNGSBÜGEL KANN ZU EINER GEFÄHRLICHEN INSTABILITÄT MIT MÖGLICHEN PERSONEN UND SACHSCHÄDEN FÜHREN.

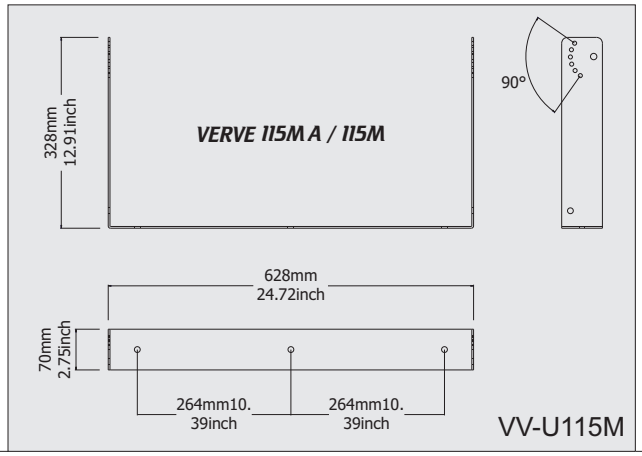




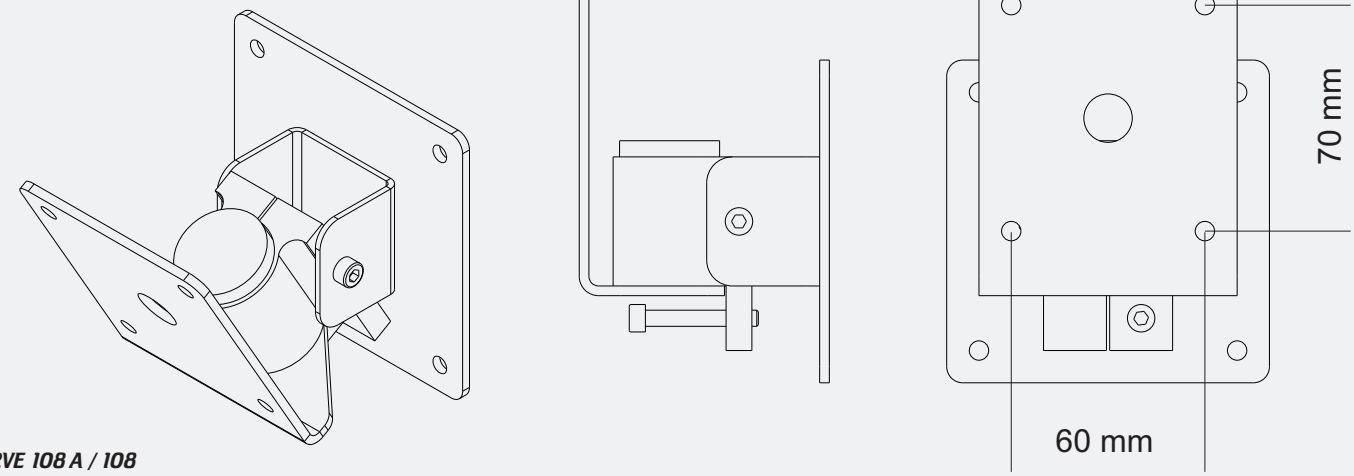








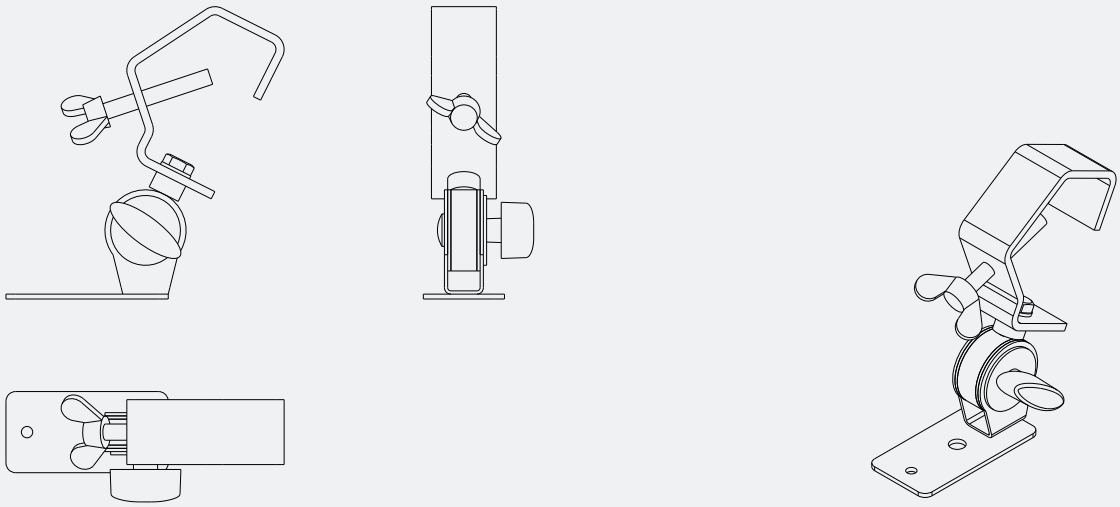
VV-W108



VERVE 108 A / 108

SUPPORTO A MURO ORIENTABILE / SWINGING WALL SUPPORT / SUPPORT MURAL ORIENTABLE / AUSRICHTBARER WANDHALTERUNG

VV-CO108



VERVE 108 A / 108

CLAMP PER TRALICCIO / ADJUSTABLE TRUSS CLAMP / CROCHET DE FIXATION ORIENTABLE / VERSTELLBARER CLAMP FÜR TRÄGER

-L'installazione dei diffusori acustici VERVE, impiegando gli accessori di sospensione descritti nel presente manuale e le specifiche istruzioni di montaggio, dovrà essere eseguita esclusivamente da personale qualificato nel pieno rispetto delle regole e degli standard di sicurezza in vigore nel paese in cui avviene l'installazione.
-Gli accessori di sospensione della FBT sono costruiti per l'uso esclusivo con i sistemi VERVE e non sono stati progettati per l'uso in combinazione ad alcun altro diffusore o dispositivo.
-Ogni elemento del soffitto, parete, pavimento o altro supporto in cui venga installato o appeso un sistema VERVE deve essere in grado di supportare il carico in piena sicurezza.
-Gli accessori di sospensione utilizzati devono essere agganciati e fissati in sicurezza sia al diffusore acustico che al soffitto o ad altro supporto.
-Quando si montano componenti su soffitti, pareti, pavimenti o travi, assicurarsi sempre che tutti i sistemi di aggancio e fissaggio siano di dimensioni e di capacità di carico appropriate.
-Tutti i diffusori appesi in teatri, palasport o altri luoghi di lavoro e/o intrattenimento, oltre al sistema di sospensione principale, devono essere provvisti di un sistema di sicurezza secondario indipendente e di capacità di carico adeguata. Possono essere usati come sicurezza secondaria esclusivamente cavi di acciaio e catene di costruzione a capacità di carico certificata.

La FBT Elettronica SpA declina ogni responsabilità per eventuali danni o lesioni causati da supporti o strutture non sufficientemente solide o da una installazione non corretta.

-VERVE sound speakers must be installed using the flying accessories described in this manual and following the special assembly instructions by qualified staff only, strictly complying with the current regulations and safety standards in force in the country of installation.
-FBT flying accessories are manufactured for their exclusive use with VERVE systems and have not been designed for being used with any other speaker or device.
-Any possible elements of the ceiling, floor or further supports where VERVE systems are to be installed shall be able to safely bear the load.
-The flying accessories in use are to be coupled and secured safely to both the sound speaker and the ceiling (or the other support).
-When components are fitted to ceilings, floors or beams, always make sure that all couplers and fixing elements are properly sized and have an adequate load capacity.
-Besides the main suspension system, all flying speakers in theatres, indoor stadiums or in several other work and/or leisure facilities shall be provided with an additional independent safety system with the adequate load capacity. Only steel cables and chains with certified load capacity can be used as an additional safety device.

FBT Elettronica SpA accepts no responsibilities for any possible damages or injuries due to the use of supports or structures not strong enough or due to wrong installation.

-L'installation des diffuseurs acoustiques VERVE, en utilisant les accessoires de suspension décrits dans ce manuel et les instructions de montage spécifiques, ne devra être effectuée que par du personnel qualifié dans le respect des règles et des normes de sécurité en vigueur dans le pays où cette installation a lieu.
-Les accessoires de suspension FBT sont construits pour l'emploi exclusif avec des systèmes VERVE et ils n'ont pas été conçus pour l'emploi avec d'autres diffuseurs ou dispositifs.
-Chaque élément du plafond, du sol ou d'autres supports où l'on effectue l'installation ou la suspension d'un système VERVE doit être capable de supporter la charge en toute sécurité.
-Les accessoires de suspension utilisés doivent être ancrés et fixés en sécurité aussi bien au diffuseur acoustique qu'au plafond ou à un autre support.
-Lorsqu'on monte des composants sur des plafonds, des sols ou des poutres, vérifier toujours que tous les systèmes d'ancrage et de fixage présentent des dimensions et des capacités de charge adéquates.
-En plus du système de suspension principal, tous les diffuseurs suspendus dans des théâtres, des palais des sports ou dans d'autres endroits de travail et/ou de divertissement doivent être équipés d'un système de sécurité secondaire indépendant et ayant une capacité de charge adéquate. On ne peut employer que des câbles en acier et des chaînes de construction ayant une capacité de charge certifiée en tant que système de sécurité secondaire.

La FBT Elettronica SpA décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages ou blessures causés par des supports ou des structures pas assez solides ou par une installation non correcte.

-Die Installierung der Lautsprecher VERVE darf nur von fachkundigem Personal unter uneingeschränkter Wahrung der im Installationsland geltenden Regeln und Sicherheitsstandards durchgeführt werden, indem das im Handbuch beschriebene Aufhängezubehör verwendet wird und die spezifischen Montageanleitungen befolgt werden.
-Das Aufhängezubehör FBT ist für die ausschließliche Benutzung mit den VERVE Systemen konstruiert und nicht für die Benutzung mit anderen Lautsprechern oder Vorrichtungen entworfen.
-Jedes Element der Decke, des Bodens oder der sonstigen Halterung, wo ein VERVE System installiert oder aufgehangen wird, muss geeignet sein, um die Last bei voller Sicherheit zu tragen.
-Das benutzte Aufhängezubehör muss in voller Sicherheit am Lautsprecher, sowohl als auch an der Decke oder sonstigen Halterung angeklinkt sein.
-Vergewissern Sie sich immer, dass alle Kupplungs- und Befestigungssysteme angemessene Ausmaße und geeignete Tragfähigkeit haben, wenn die Komponenten an Decken, Balken oder auf Böden montiert werden.
-Alle Lautsprecher, die in Theater, Sporthallen oder weiteren Arbeits- und Vergnügungsorten aufgehangen sind, müssen außer mit dem Haupthängesystem auch mit einem zweiten unabhängigen Sicherheitssystem mit angemessener Tragfähigkeit ausgestattet sein. Als sekundäre Sicherheit dürfen nur Stahldrahtseile und Bauketten mit bescheinigter Tragfähigkeit angewendet werden.

FBT Elettronica SpA lehnt jegliche Verantwortung für mögliche Schäden oder Verletzungen ab, die durch nicht ausreichend feste Halterungen oder Strukturen oder einer nicht korrekten Installation entstehen.

SOSPENSIONE MEDIANTE STAFFA A MURO

> Selezionare con cura l'area dove installare i diffusori; assicurarsi che la struttura sia adeguata a sopportare il peso del box.
> Fissare la base della staffa al muro utilizzando appropriate viti su tutti i fori di fissaggio della staffa.
> Rimuovere i quattro piedini (A) e l'adattatore per stativo (B).
> Fissare, al posto dello stativo, la flangia (C).
> Posizionare il diffusore tra i due bracci della staffa (D) fissandolo utilizzando gli inserti filettati M10 (E).
> Orientare il diffusore nella posizione desiderata utilizzando il perno M6 (F).

SUSPENSION BY WALL BRACKET

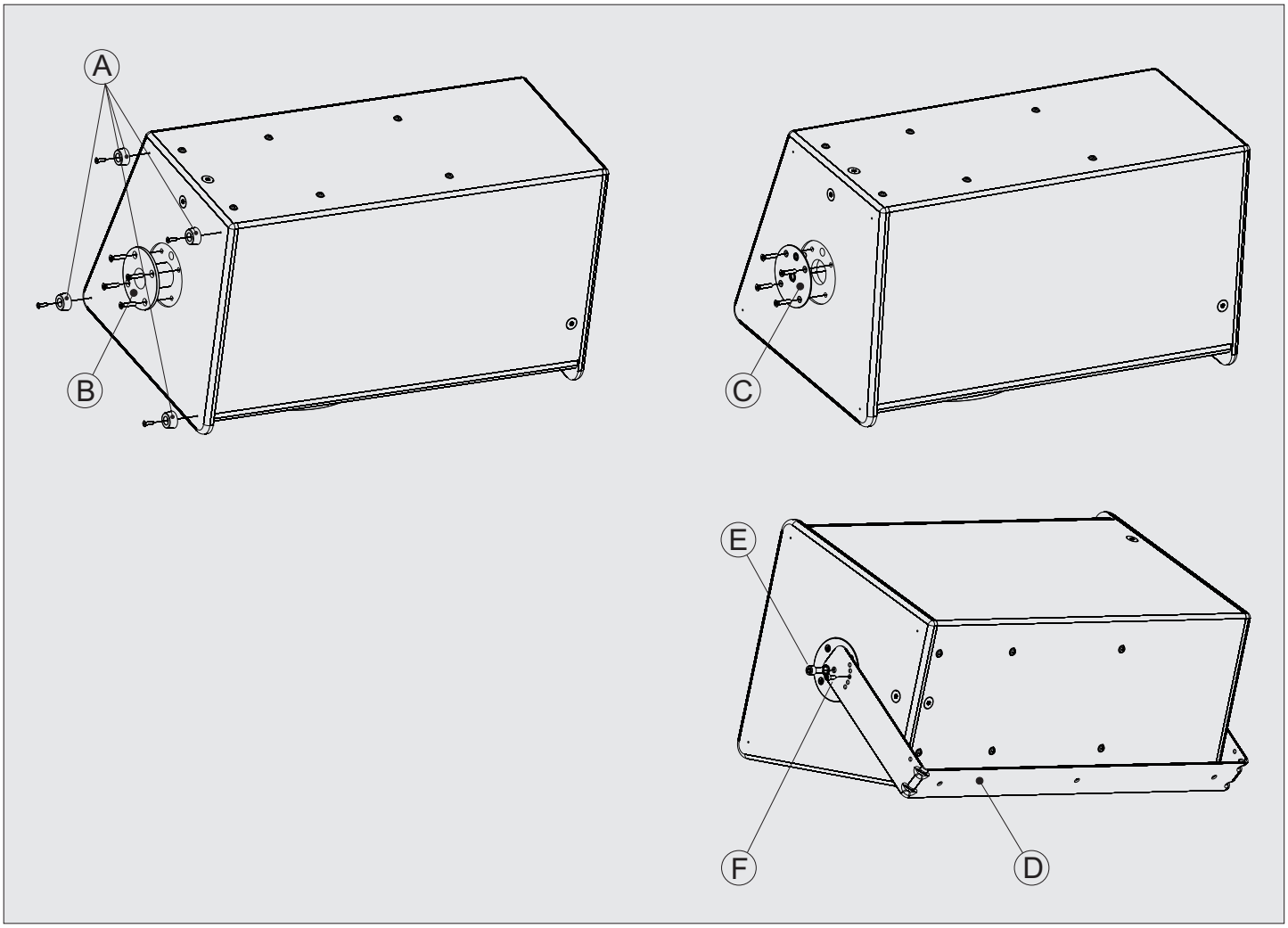
> Take care when selecting the place of speaker installation; ensure the structure is adequate to with stand the weight of the box.
> Fix the base of the bracket to the wall using suitable screws in all bracket fixing holes.
> Remove the 4 feet (A) and the stand adapter (B).
> Fix the flange (C).
> Position the speaker between the two bracket arms (D) and fasten it with the two bolts M10 (E).
> Turn the speaker the way you want and secure it with the specific pins M6 (F).

SUSPENSION PAR ÉTRIER MURAL

> Sélectionner avec soin la zone où installer les diffuseurs et vérifier que la structure soti adéquate à soutenir le poids du box.
> Fixer l'étrier au mur en utilisant des vis adéquates sur tous ses trous de fixage.
> Détachez les 4 broches (A) et l'adaptateur pour statif (B).
> Fixez la bride (C).
> Placer le diffuseur entre les deux bras de l'étrier (D) et le fixer en utilisant les deux pièces filetées (E).
> Orienter le diffuseur vers la position souhaitée et le bloquer par le pivot M6 (F).

AUFHÄNGUNG DURCH WANDBÜGEL

> Den Installationsbereich mit Sorgfalt auswählen und sichergehen, dass die Struktur angemessen ist, um das Gewicht des Kastens zu tragen.
> Den Bügel mittels geeigneter Schrauben in allen Befestigungslöchern festschrauben.
> Entfernen Sie Sockelstifte (A) und den Stativadapter (B).
> Befestigen Sie den Flansch (C).
> Den Lautsprecher zwischen den zwei Armen (D) des Bügels positionieren und mittels der zwei Gewindeeinsätze M10 befestigen (E).
> Den Lautsprecher in die gewünschte Position bringen und mit dem M6 Zapfen festmachen (F).



INSTALLAZIONE TRAMITE SUPPORTO A MURO ORIENTABILE

> Selezionare con cura l'area dove installare i diffusori e assicurarsi che la struttura sia adeguata a supportare il peso del box.
> Fissare la parte del supporto che va a muro (A) utilizzando appropriati tasselli su tutti i fori di fissaggio (B).
> Posizionare l'altra parte del supporto (C) sulla parte posteriore del diffusore utilizzando le 4 viti M5 in dotazione.
> Agganciare il diffusore sul supporto a muro (D)
> Inserire la vite (E) nel corrispondente foro (F) per dare una angolazione desiderata al diffusore e per un ulteriore fattore di sicurezza.

INSTALLATION THROUGH SWINGING WALL SUPPORT

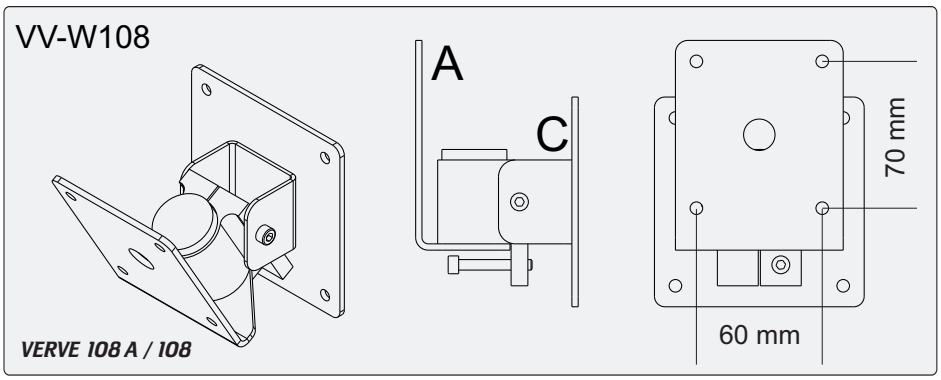
> Carefully choose the area where speakers will be installed, making sure that the structure can support cabinet's weight.
> Secure the wall section of the support (A) by using suitable plugs in all its fixing holes (B).
> Fix the other section of the support (C) to the rear of the speaker using the 4 M5 screws provided.
> Lock the speaker to the wall support (D).
> Insert the screw (E) in the relevant hole (F) so to place the speaker to the desired angle and for further safety.

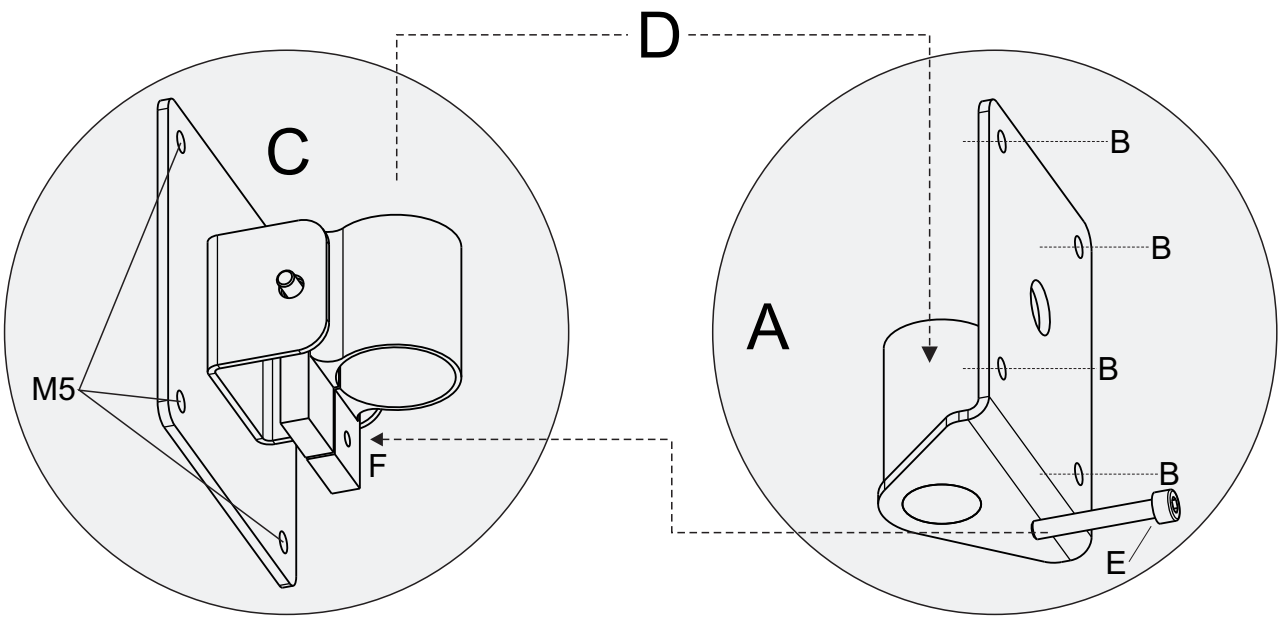
INSTALLATION PAR SUPPORT MURAL ORIENTABLE

> Sélectionner avec soin l'endroit où placer les diffuseurs et vérifier que la structure soit apte à soutenir le poids du boîtier.
> Fixer la partie du support mural (A) en utilisant des chevilles aptes pour tous les trous de fixation (B).
> Placer l'autre partie du support (C) sur l'arrière du diffuseur en utilisant les 4 vis M5 fournies.
> Ancrer le diffuseur au support mural (D).
> Introduire la vis (E) dans le trou correspondant (F) afin de donner l'angulation souhaitée au diffuseur et pour des raisons de sécurité aussi.

INSTALLATION MITHILFE VON AUSRICHTBARER WANDHALTERUNG

> Den Installationsbereich der Lautsprecher mit Sorgfalt auswählen und sicherstellen, dass die Struktur angemessen ist, um das Gewicht des Kastens zu tragen.
> Den Teil der Halterung, der an die Wand (A) kommt, mittels geeigneter Dübel an allen Befestigungslöchern (B) befestigen.
> Den anderen Teil der Halterung (C) an den hinteren Teil des Lautsprechers positionieren, dafür die 4 mitgelieferten Schrauben M5 verwenden.
> Den Lautsprecher auf die Wandhalterung (D) hängen.
> Die Schraube (E) in die entsprechende Bohrung (F) einführen, um dem Lautsprecher die gewünschte Neigung zu geben und zur weiteren Sicherheit.





INSTALLAZIONE TRAMITE CLAMP PER TRALICCIO ORIENTABILE

> Selezionare con cura l'area dove installare i diffusori e assicurarsi che la struttura sia adeguata a supportare il peso del box.
> Fissare il supporto al diffusore utilizzando gli appositi perni M10 e M6 nei rispettivi fori (A-B).
> Agganciare il diffusore al traliccio e fissarlo con la vite a farfalla (C).
> Scegliere l'angolazione desiderata e bloccare il diffusore con la manopola (D).

INSTALLATION THROUGH CLAMPS FOR SWINGING TOWER MAST

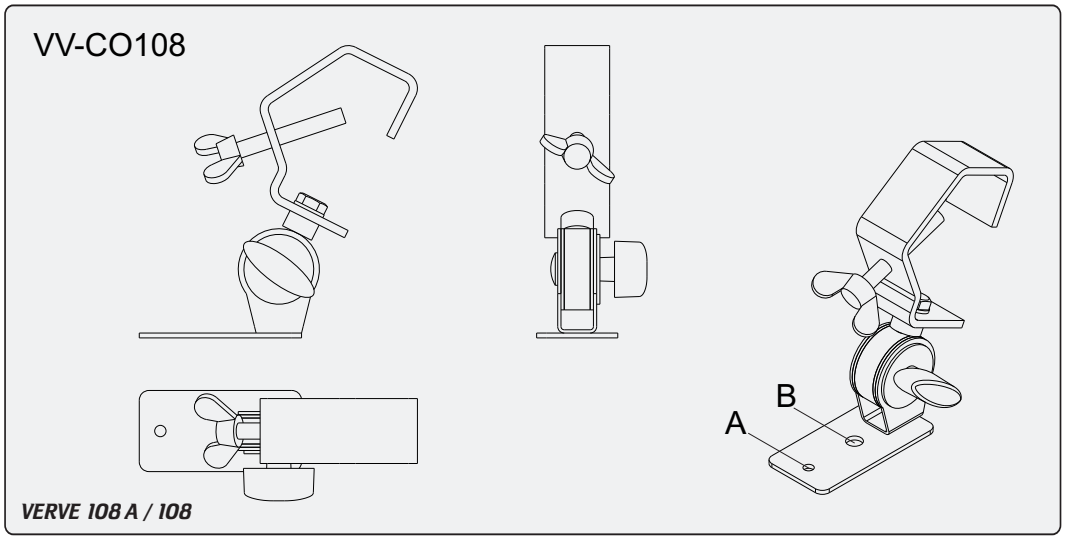
> Carefully choose the area where speakers will be installed, making sure that the structure can bear box weight.
> Secure the support to the speaker by inserting the proper M10 pins into the relevant holes (A-B).
> Fit the speaker onto the tower mast and secure by means of the wing screw (C).
> Select the desired angle and block the speaker using the knob (D)

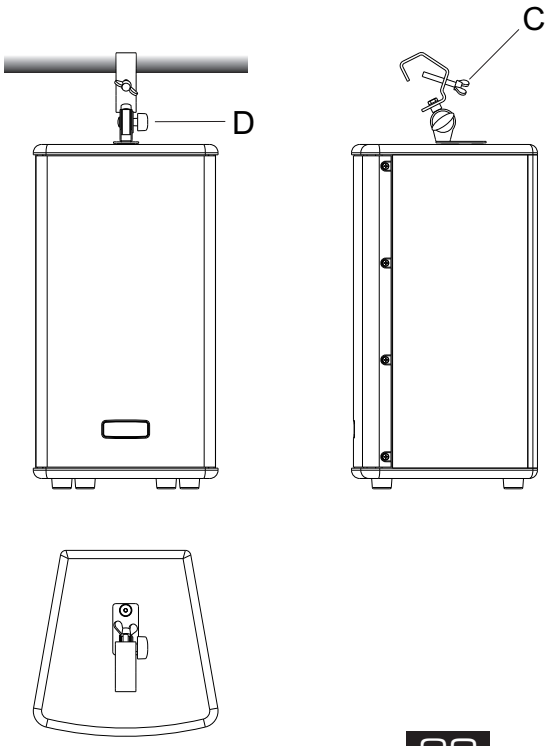
INSTALLATION PAR CLAMP POUR POTEAU ORIENTABLE

> Sélectionner avec soin l'endroit où placer les diffuseurs et vérifier que la structure soit adéquate à soutenir le poids du box.
> Fixer le support au diffuseur en utilisant les pivots M10 et M6 prévus à cet effet dans les trous correspondants (A-B).
> Ancrer le diffuseur au poteau et le fixer par la vis à ailettes (C).
> Choisir l'angulation souhaitée et bloquer le diffuseur par la poignée (D)

INSTALLATION MIT CLAMP FÜR AUSRICHTBARES GERÜST

> Den Installationsbereich der Lautsprecher mit Sorgfalt auswählen und sicherstellen, dass die Struktur angemessen ist, um das Gewicht des Kastens zu tragen.
> Den Lautsprecher an der Halterung befestigen, indem man die M10 und M6 Bolzen in die Bohrungen (A-B) einsetzt.
> Den Lautsprecher auf das Gerüst hängen und mit der Flügelschraube (C) befestigen.
> Die gewünschte Winkelstellung wählen und dann den Lautsprecher mit dem Drehknopf (D)





INSTALLAZIONE SU SUPPORTO STATIVO

> Accertarsi che lo stativo supporti il peso del diffusore.
> Posizionare lo stativo su una superficie piana e non sdrucciolevole.
> Per rendere più stabile lo stativo allargare al massimo la sua base.

INSTALLATION ON TRIPOD STAND

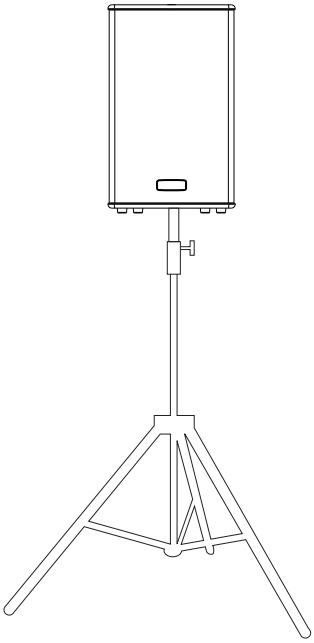
> Make sure that the stand can bear speaker's weight.
> Place the stand on a flat and antislip surface.
> Widen stand base as much as possible to increase its stability.

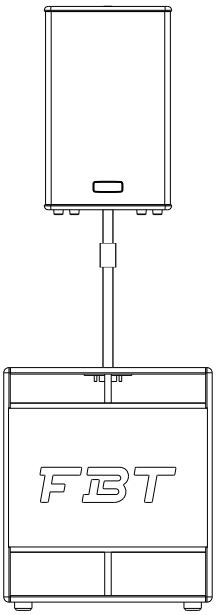
INSTALLATION SUR SUPPORT STATIF

> Vérifier que le statif soutienne le poids du diffuseur.
> Placer le statif sur une surface plane et non glissante.
> Afin de rendre le statif plus stable élargir au maximum sa base.

INSTALLIERUNG AUF DREIBEINIGER STATIVHALTERUNG

> Sich vergewissern, dass der Ständer das Gewicht des Lautsprechers tragen kann.
> Den Ständer auf einer ebenen und nicht rutschigen Oberfläche stellen.
> Die Ständerbasis so weit wie möglich spreizen, um die Stabilität zu erhöhen.





POSIZIONAMENTO A STACK

> Subwoofer a terra e satellite corrispondente appoggiato su di esso.

STACK INSTALLATION

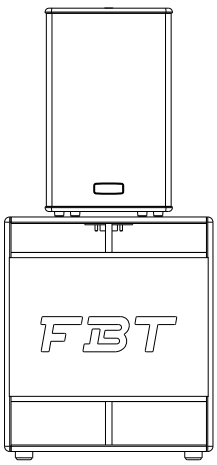
> Subwoofer on the ground and the relevant satellite on it.

PLACEMENT AU SOL

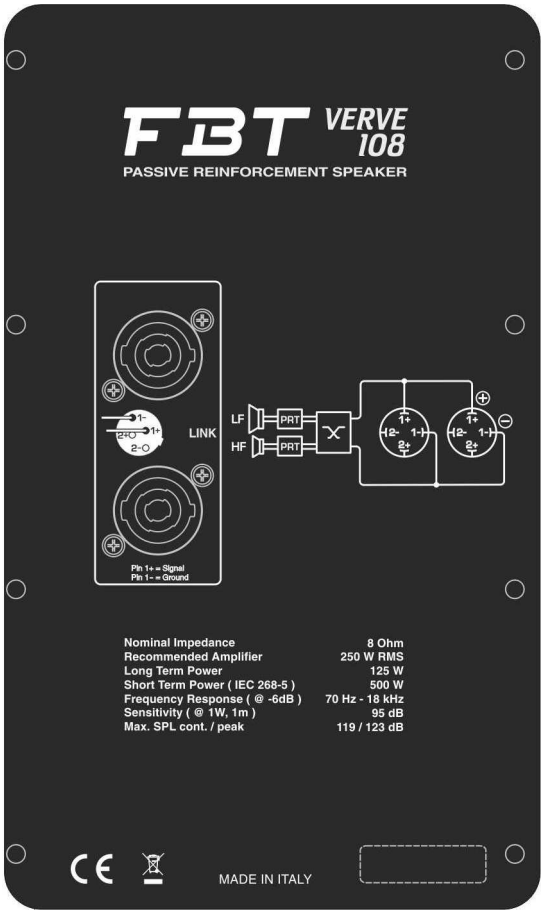
> Subwoofer par terre et satellite correspondant posé sur lui.

GESTAPELT POSITIONIEREN

> Subwoofer auf dem Boden und der entsprechende Satellit daraufgestellt.



VERVE 108 / VERVE 110 / VERVE 112 / VERVE 115 / VERVE 212 / VERVE 112M / VERVE 115M

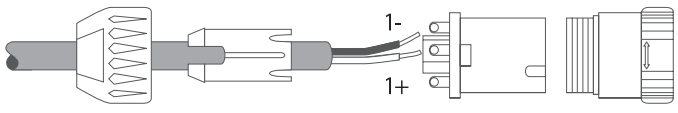

FBT VERVE 108
PASSIVE REINFORCEMENT SPEAKER
LINK
LF
HF
PRT
Pin 1+ = Signal
Pin 1- = Ground
Nominal Impedance 8 Ohm
Recommended Amplifier 250 W RMS
Long Term Power 125 W
Short Term Power (IEC 268-5) 500 W
Frequency Response (@ -6dB) 70 Hz - 18 kHz
Sensitivity (@ 1W, 1m) 95 dB
Max. SPL cont. / peak 119 / 123 dB
MADE IN ITALY

Le prese Speakon sono collegate in parallelo; utilizzare una presa per il collegamento del box all'uscita di un amplificatore di potenza, l'altra per collegare un secondo box.
È necessario scegliere cavi per diffusori con un diametro sufficiente in funzione della lunghezza totale del collegamento. La resistenza introdotta da un cablaggio inadeguato verso i diffusori riduce sia la potenza in uscita sia il fattore di smorzamento dell'altoparlante.

Speakon connectors are connected in parallel mode. One connector can be used to connect the box to the output of a power amplifier, the other to connect to a second box.
Loudspeaker cables shall have the adequate diameter, depending on the overall lenght of the connection. The resistance introduced by an inadequate wiring towards the loudspeakers would reduce both the power output and the damping factor of the loudspeaker.

Prises speakon connectées en parallèle. Une prise peut être utilisée pour la connexion de la caisse à la sortie d'un amplificateur de puissance; l'autre pour connecter un second boîtier.
Il faut choisir des câbles pour diffuseurs ayant un diamètre suffisant en fonction de la longueur totale de la connexion. La résistance introduite par un câblage inapproprié pour les diffuseurs réduit aussi bien la puissance de sortie que le facteur d'amortissement du haut-parleur.

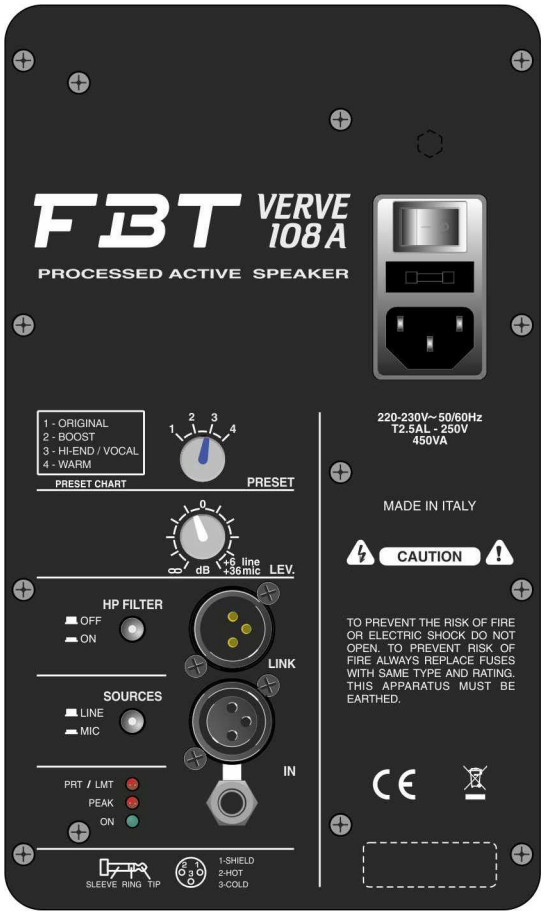
Stecker Speakon in Parallelschaltung. Einer der Stecker kann für den Anschluss der box am Ausgang eines Verstärkers benutzt werden; der andere, um eine zweite Box anzuschließen.
Es ist erforderlich, die Kabel für die Diffusoren mit einem im Hinblick auf die Gesamtlänge des Anschlusses genügend großen Durchmesser zu wählen. Der auf eine unzureichende Verkabelung zurückzuführende Widerstand zu den Diffusoren reduziert sowohl die Ausgangsleistung als auch den Dämpffaktor des Lautsprechers.



SPEAKON è un marchio registrato NEUTRIK
SPEAKON este une marque déposée NEUTRIK
SPEAKON is a registered trademark of NEUTRIK
SPEAKON ist ein eingetragenes Warenzeichen von NEUTRIK

VERVE 108A / VERVE 110A / VERVE 112A / VERVE 115A / VERVE 212A / VERVE 112MA / VERVE 115MA

PRESET:
Seleziona 4 preset ad ognuno dei quali corrisponde una diversa equalizzazione in base alle preferenze personali e all'acustica dell'ambiente di ascolto (vedi la sezione "PRESET").
LEV:
Regola il livello generale del segnale.
HP FILTER:
Interruttore per l'attivazione del dispositivo di filtro "low-cut" che lascia passare in uscita solo le frequenze più alte della frequenza di taglio (DA ATTIVARE IN CONFIGURAZIONE CON IL SUBWOOFER).
SOURCES:
Posizionare l'interruttore in "MIC" se si collega un microfono; in "LINE" per il collegamento di sorgenti di segnale ad alto livello.
PRT / LMT:
L'accensione del led indica il malfunzionamento del sistema dovuto ad un guasto dell'amplificatore interno o all'intervento dei circuiti di limitazione, per evitare sovraccarico termico.
PEAK:
L'accensione di questo led indica che il livello del segnale è prossimo alla saturazione.
ON:
Indica l'attivazione del sistema.
IN - LINK:
Prese di ingresso/uscita bilanciate; "IN" consente il collegamento di un segnale preamplificato come, ad esempio, quello in uscita da un mixer; "LINK" permette il collegamento di più diffusori con lo stesso segnale.

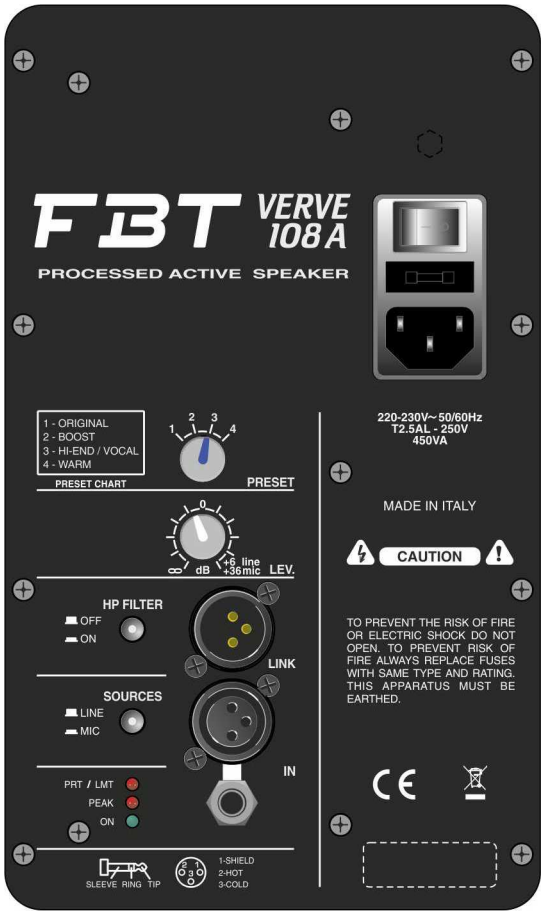


PRESET:
Select 4 preset each of whom corresponds to a different equalization according to user's personal preferences and to the acoustics of the listening area (see "PRESET" section).
LEV:
Adjusts the signal general level.
HP FILTER:
This switch activates the "low cut" filter which lets only the frequencies above the cut-off frequency pass at the output (TO BE ACTIVATED IN THE CONFIGURATION WITH THE SUBWOOFER).
SOURCES:
Position the switch to "MIC" if a microphone is connected; position to "LINE" when connecting a high level signal source.
PRT / LMT:
If this led lights up there is a system malfunction due to an internal amplifier failure or to the intervention of current limiting circuits against thermal overload.
PEAK:
When this led lights up it indicates that the signal is reaching saturation.
ON: Indicates that the system is on.
IN - LINK:
Balanced input/output sockets. "IN" allows to connect a pre-amplified signal such as that coming, for instance, from mixer output; "LINK" allows to connect multiple speakers to the same signal.

Per collegare ai diffusori VERVE amplificati qualunque apparecchio di livello linea (mixer, tastiera elettronica, ecc.) utilizzare un cavo audio schermato, preferibilmente di tipo 1/4" TRS bilanciato o XLR bilanciato. NON UTILIZZARE MAI UN NORMALE CAVO PER DIFFUSORI.
Il mancato rispetto di tale avvertenza può generare effetti «hum», «buzz» o perdite di segnale e danneggiare i diffusori o le altre apparecchiature collegate.
Evitare l'invio di un segnale di linea (da mixer, tastiera elettronica, amplificatore per basso o chitarra, ecc.) con l'interruttore MIC/LINE in posizione MIC; il mancato rispetto di tale avvertenza può causare danni o il guasto completo dei diffusori, del woofer, dei driver per alte frequenze e degli amplificatori di potenza interni. L'interruttore MIC/LINE deve essere posto su MIC esclusivamente per il collegamento di un microfono dinamico a bassa impedenza.

When connecting any Line level device (mixer, electronic keyboard, etc.) to the powered VERVE *speakers use a shielded audio cable preferably a 1/4" TRS balanced or a balanced XLR type cable. NEVER USE A SPEAKER CABLE with any powered speaker to make connections. Failure to do so will result in hum, buzz, signal loss and can damage your* VERVE *speakers, and other equipment connected.*
Avoid sending a line signal (from a mixer, an electronic keyboard, a bass or guitar amplifier, etc.) with the MIC/LINE switch in the MIC position. Doing so will result in damage to, or the complete failure of the loudspeakers: woofer, high frequency driver as well as the VERVE *internal power amplifiers. The MIC/LINE switch should only be placed in the MIC position when connecting a low impedance dynamic microphone directly into the powered* VERVE *speakers.*

VERVE 108A / VERVE 110A / VERVE 112A / VERVE 115A / VERVE 212A / VERVE 112MA / VERVE 115MA



PRESET:
Il sélectionne 4 preset dont chacun correspond à une configuration de diffuseurs spécifique, selon les préférences personnelles et l'acoustique de l'environnement d'écoute (voir section "PRESET").

LEV:
Il règle le niveau général du signal.

HP FILTER:
Interrupteur pour l'activation du dispositif de filtre "low-cut" qui laisse sortir seulement les fréquences dépassant la "fréquence de coupure" (A ACTIVER EN CONFIGURATION AVEC LE SUBWOOFER).

SOURCES:
Placer l'interrupteur sur "MIC" en cas de branchement de microphone; sur "LINE" en cas de branchement des sources de signal de haut niveau.

PRT / LMT:
L'allumage de la led indique le mauvais fonctionnement du système à cause d'une panne de l'amplificateur interne ou de l'intervention des circuits de limitations pour éviter une surcharge thermique.

PEAK:
L'allumage de cette led indique que le niveau du signal est proche de la saturation.

ON:
Il indique l'activation du système.

IN - LINK:
Prises d'entrée / sortie équilibrées. "IN" permet la connexion d'un signal pré-amplifié comme par exemple le signal de sortie d'un mélangeur; "LINK" permet la connexion de plusieurs diffuseurs avec la même signal.

PRESET:
Zur Auswahl der 4 Voreinstellungen, die jeweils einer Lautsprecherkonfiguration entsprechen, bezüglich der individuellen Vorlieben und der Akustik des Hörbereichs (sie Abschnitt "PRESET").

LEV:
Regelt den allgemeinen Pegel des Signals.

HP FILTER:
Shalter für die Einschaltung des Low-Cut-Filters, der im Ausgang nur die höchsten Frequenzen der "Trennfrequenz" durchlässt (BEI KONFIGURATION MIT SUBWOOFER AKTIVIEREN).

SOURCES:
Den Schalter auf "MIC" stellen wenn ein Mikrofon angesschlossen wird; Auf "LINE" stellen um hochstufige Signalquellen anzuschließen.

PRT / LMT:
Das Aufleuchten dieser Led zeigt eine Fehlfunktion des Systems an, auf Grund eines Ausfalls des internen Verstärkers oder wegen der Sicherung, um thermische Überladung zu vermeiden.

PEAK:
Das Aufleuchten dieser Led zeigt an, dass sich der Signalpegel der Sättigung nähert.

ON:
Zeigt die Einschaltung des Systems an.

IN - LINK:
Symmetrierte Ein/Ausgangsbuchsen. "IN" ermöglicht den Anschluss eines vorverstärkten Signals, wie das aus einem Mixer; "LINK" ermöglicht den Anschluss mehrerer Lautsprecher mit demselben Signal.

Pour la connexion de tout appareil en niveau ligne (table de mixage, clavier électronique, etc.) aux haut-parleurs VERVE utilisez un cable audio blindé, de préférence du type 1/4" TRS balanced ou un câble XLR compensé. NE JAMAIS UTILISER UN CÂBLE D'ENCEINTE pour faire des connexions avec un haut-parleur sous tension, car cela pourrait causer des pertes de signal, du ronflement, du crachement, et endommager vos haut-parleurs VERVE et autres équipements reliés.
Evitez d'envoyer un signal ligne (d'un table de mixage, d'un clavier électronique, d'un amplificateur de basses ou de guitare, etc.) avec le commutateur MIC/LINE en position MIC, car cela pourrait entraîner des dommages ou la mise hors service complète de l'enceinte: woofer, lecteur haute fréquence ainsi que des amplificateurs de puissance interne. Le commutateur MIC/LINE ne doit être position sur MIC que lorsque vous connectez un microphone dynamique à basse impédance directement à l'enceinte VERVE .

Schließen Sie Line-In Geräte (Mischpult, elektronisches Keyboard, etc.) an das Aktivsystem VERVE *ausschließlich über ein speziell abgeschirmtes audiokabel an (am besten ein 1/4" TRS Balanced oder ein Balanced XLR-Kabel). BENUTZEN SIE NIEMALS EIN EINFACHES LAUTSPRECHERKABEL zusammen mit einem Aktivsystem. Diese führen zu Störgeräuschen, Summen und/oder Signalverlust und können ihre* VERVE - *Lautsprecher und andere angeschlossene Geräte beschädigen.*
Vermeiden Sie eine direkte Line-In Verbindung (von einem Mischpult, einem elektronischen Keyboard, einem Baß-oder Gitarrenverstärker, etc.) wenn der Schalter MIC/LINE auf der Position MIC steht. In diesem Fall kann das Lautsprechersystem (Subwoofer, Hochfrequenzweiche und interner VERVE - *Verstärker) beschädigt oder ganz zerstört werden. Der Schalter MIC/LINE darf nur auf der Position MIC betrieben werden, wenn ein dynamisches Mikrofon mit niedriger Impedanz direkt am* VERVE - *Aktivsystem angeschlossen ist.*

PRESET

La presenza di preset gestiti da DSP permette di modificare la risposta del diffusore in maniera molto più accurata rispetto ai controlli di tono; inoltre i preset sono già studiati ed ottimizzati in camera anecoica per dare al diffusore esattamente il carattere voluto:

ORIGINAL: corrisponde al tipico sound "FBT"; è il preset di default con utilizzo "general purpose" adatto quindi alla maggior parte delle applicazioni.
BOOST: enfatizza gli estremi di banda per una timbrica piena e coinvolgente.
HI-END / VOCAL: risposta molto neutra tipica dei diffusori di fascia "top" concepiti esclusivamente per il touring, permette di avere la massima intelligibilità del parlato.
WARM: fornisce un carattere corposo sul medio-basso e meno aggressivo sulla parte acuta; adatto alla riproduzione di musica in ambienti molto assorbenti o nelle situazioni dove è richiesto un suono molto energico alle basse frequenze e dolce alle medio-alte.
HI-CUT / DRUM FILL: ad alto volume di ascolto e, data la posizione tipicamente "nearfield" di un monitor, alcune frequenze medio-alte possono essere fastidiose e provocare fatica di ascolto distraendo l'artista dalla performance; il preset riduce queste frequenze, per un suono sempre naturale ma non fastidioso anche ad alto SPL. Il preset è studiato anche per utilizzo come "drum fill" per batteristi, con il monitor appoggiato sopra il subwoofer.
LO-CUT / DOUBLE: nel palco spesso c'è un eccesso di basse frequenze di ritorno dall'impianto master che possono rendere meno intelligibile il sound del monitor. Questo preset, riducendo le basse frequenze, rende il monitor più chiaro e presente; il preset è utile anche quando si utilizzano due monitor in configurazione stereo (destro e sinistro), ad esempio per il cantante, e permette di avere una risposta più equilibrata sulle basse frequenze.
FOH: utilizzare questo preset quando il monitor viene installato su piantana oppure a muro / soffitto tramite accessorio opzionale e, in generale, per tutte le configurazioni "front of house".

Instead of rotary EQ controls, FBT's new Digital Signal Processor with 4 factory equalization presets provides simple and efficient EQ adjustment. Hundreds of hours of testing in the anechoic chamber in our factory went into the development of these presets to optimize the VERVE speakers for use for numerous applications.

ORIGINAL: corresponds to the typical "FBT" sound; it is the default general purpose preset and is thus fit for the majority of applications.
BOOST: boosts band edges for full and surround timbre response.
HI-END / VOCAL: extremely flat response, typical of top class speakers exclusively designed for touring applications; it allows for the best speech intelligibility.
WARM: provides a dense sound quality on middle-low frequencies and a less aggressive quality on trebles; suitable for broadcasting music in very sound-absorbing environments or in situations that require a very strong sound at low frequencies and a sweet sound at middle-high frequencies.
HI-CUT / DRUM FILL: considering the high volume levels and the typical near field position of the monitor, some mid-high frequencies may result unpleasant, making sound listening more difficult and distracting artists from their performance. This preset reduces these frequencies, guaranteeing a natural and pleasant sound, even at high SPL. It has been also designed for being used as a drum fill for drummers, with the monitor placed on the subwoofer.
LO-CUT / DOUBLE: on the stage there are often excess low frequencies returning from the master system, which may make monitor sound less intelligible. This preset reduces low frequencies, making monitor sound clearer and increasing its presence. It is also useful when two monitors are used in a stereo configurations (right and left), for instance for the singer, and allows to obtain a more balanced response for low frequencies.
FOH: use this preset in case of pole or wall/ceiling installation of the monitor by means of the optional accessory, as well as, more in general, for all front of house applications.

La présence de 4 presets gérés par un DSP permet de modifier la réponse du diffuseur de manière beaucoup plus précise par rapport aux contrôles des tons; en plus, les presets ont été déjà conçus et optimisés dans une chambre anéchoïque pour donner au diffuseur exactement le caractère souhaité.

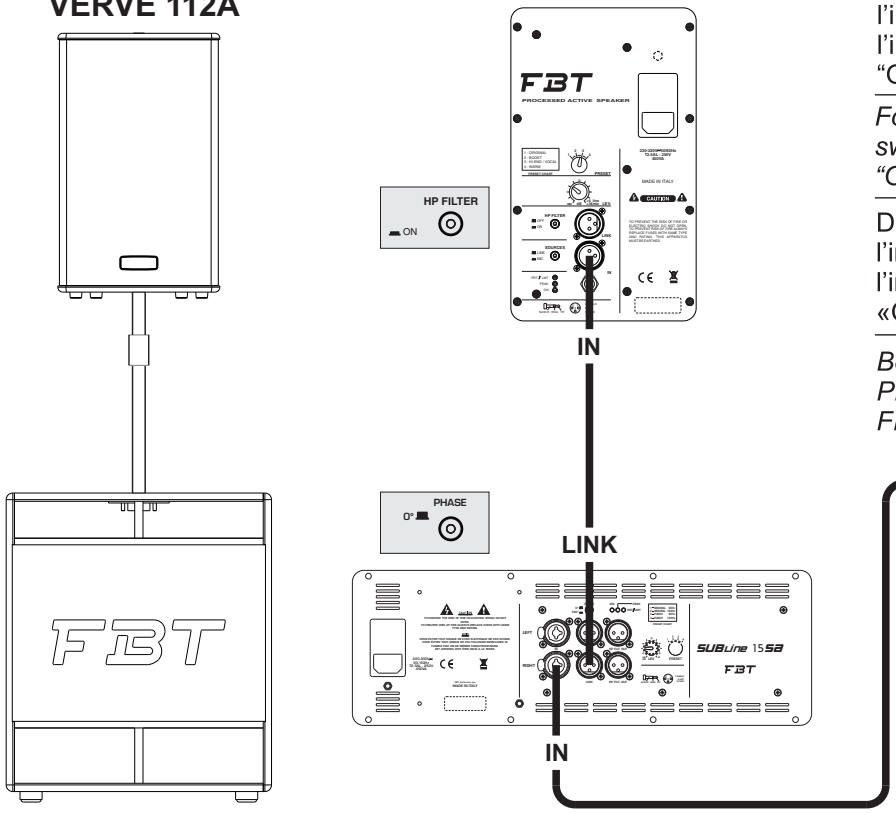
ORIGINAL: il correspond au son FBT typique. C'est le preset par défaut avec emploi tous usages, apte donc à la plupart des applications.
BOOST: on accentue les extrêmes de la bande afin d'obtenir un timbre plein et captivant.
HI-END / VOCAL: il s'agit d'une réponse très neutre qui caractérise les diffuseurs de "haute" gamme, conçus exclusivement pour les tournées et qui permet la meilleure intelligibilité de la voix.
WARM: il présente un caractère dense sur les fréquences médium-basse et moins agressif sur la partie aigue; c'est parfait pour la reproduction de musique dans des environnements très absorbants ou dans des situations où on demande un son très vigoureux aux basses fréquences et doux aux fréquences médium-haute.
HI-CUT / DRUM FILL: aux volumes d'écoute élevés, en raison de la position typiquement "nearfield" d'un moniteur, certaines fréquences médium-hautes peuvent déranger l'écoute et distraire l'artiste dans sa performance. Cette préconfiguration réduit ces fréquences pour obtenir un son toujours naturel qui ne dérange pas, même aux niveaux SPL élevés. La préconfiguration est aussi prévue pour l'emploi comme "drumfill" pour les batteurs, avec le moniteur posé sur le subwoofer.
LO-CUT / DOUBLE: souvent sur le plateau il y a un excès de graves de retour provenant de l'installation master qui peuvent rendre le son du moniteur moins compréhensible. Cette préconfiguration rend le moniteur plus net et présent en réduisant les graves. La préconfiguration est aussi utile dans l'emploi de deux moniteurs en configuration stéréo (droit et gauche), par exemple pour le chanteur, et elle permet d'obtenir une réponse plus équilibrée sur les graves.
FOH: Utiliser cette configuration quand le moniteur est installé sur un mât ou au mur / au plafond au moyen d'un accessoire en option, et en général pour toutes les configurations “front of house”.

Das Vorhandensein von Voreinstellungen, durch DSP verwaltet, ermöglicht, im Gegensatz zu den Tonkontrollen, eine sorgfältigere Änderung des Frequenzgangs des Lautsprechers. Weiter sind die Voreinstellungen schon im konischen Raum ausgearbeitet und optimiert, um dem Lautsprecher genau den gewollten Charakter zu erteilen:

ORIGINAL: Vorgegebene Voreinstellung für die Anwendung als "Bühnenbildschirm" mit dem Lautsprecher am Boden. Die "Half Space" Emission und die folgende Ladung der Niederfrequenzen wird durch eine neutrale, jedoch anwesende Antwort kompensiert.
BOOST: unterstreicht die Bandenden für einen vollen und mitreißenden Klang.
HI-END / VOCAL: sehr neutrale Rückgabe, typisch für Erstklasse-Lautsprecher, die ausschließlich für das Touring entwickelt wurden; ermöglicht die beste Verständlichkeit der Sprachwiedergabe.
WARM: verleiht dem mittel-tiefen Bereich einen volleren Charakter und den Höhen einen weniger aggressiven Charakter; für die Musikwiedergabe in sehr absorbierenden Umgebungen oder in Situationen, wo ein sehr energischer Klang für die Niederfrequenzen und ein weicher Klang für die mittel-hohen Frequenzen gefragt ist geeignet.
HI-CUT / DRUM FILL: Bei hoher Lautstärke und der typischen "Nearfield" Position des Bildschirms, könnten einige mittel-hohen Frequenzen störend wirken und das Zuhören erschweren und den Künstler von seiner Aufführung ablenken. Diese Voreinstellung vermindert die Frequenzen, so dass der Klang auch bei hohem SPL immer neutral und nicht stören wirkt. Die Voreinstellung kann auch als "Drumfill" für Schlagzeuger, mit dem Bildschirm auf dem Subwoofer benutzt werden.
LO-CUT / DOUBLE: Auf der Bühne sind oft übermäßig viele Niederfrequenzen aus der Master-Anlage vorhanden, die den Sound des Bildschirms unklar machen. Diese Voreinstellung vermindert die Niederfrequenzen und somit wirkt der Bildschirm klar und anwesend. Die Voreinstellung ist auch von Nutzen, wenn man zwei Bildschirme in Stereo-Konfiguration (rechts und links) benutzt, zum Beispiel für den Sänger, und ermöglicht eine ausgeglichenere Antwort auf den Niederfrequenzen.
FOH: Diese Voreinstellung benutzen, wenn der Bildschirm auf Ständer oder an Mauer/Decke mittels des optionalen Zubehörs angebracht ist oder generell für alle "Front of the house" Konfigurationen.

ACTIVE

VERVE 112A



Nella configurazione sub-satellite posizionare l'interruttore PHASE del sub in modo "0°" e l'interruttore HP FILTER del satellite in posizione "ON".

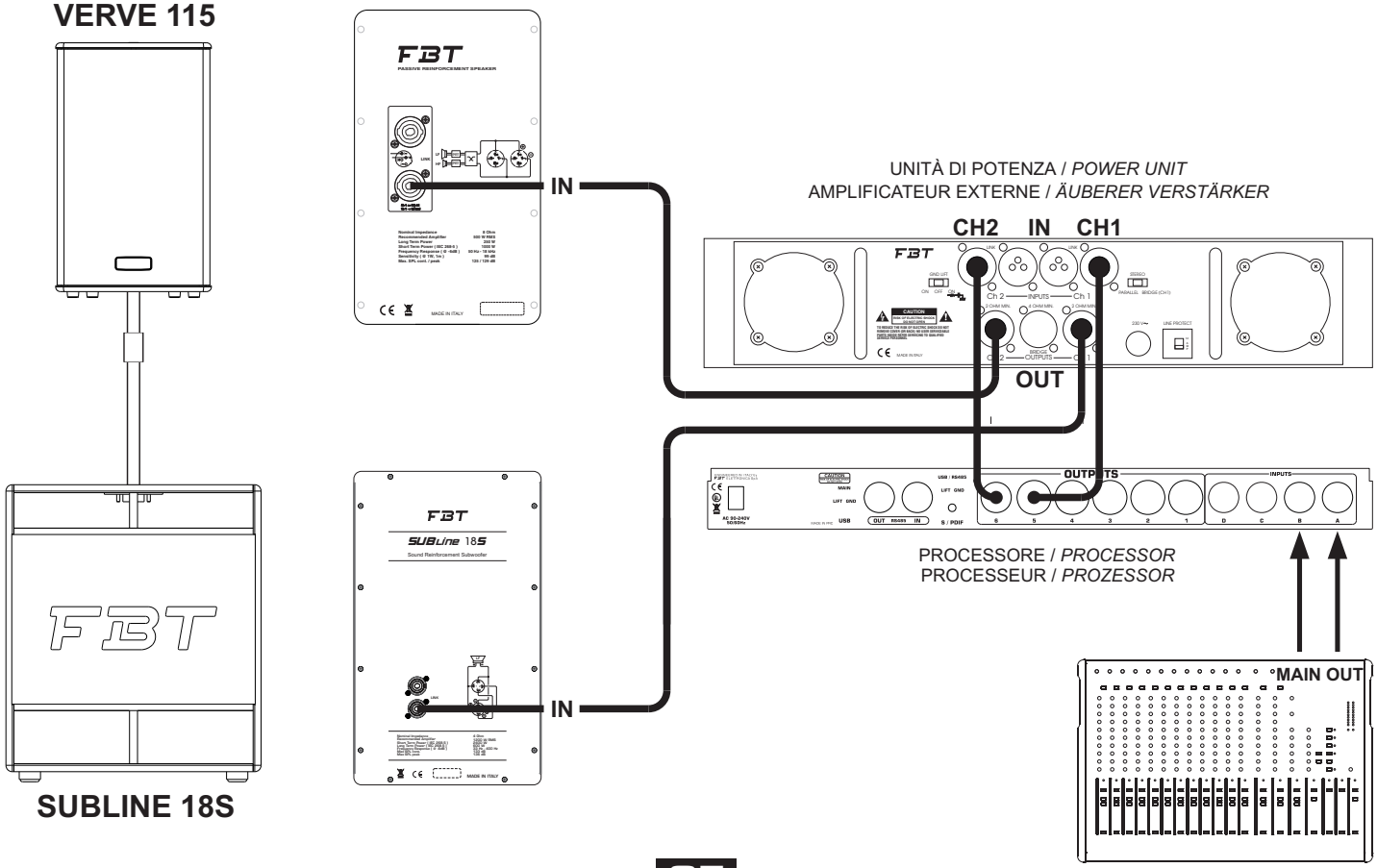
For sub/satellite configurations set sub PHASE switch to "0°" and satellite HP FILTER switch to "ON".

Dans le configuration sub-satellite placer l'interrupteur PHASE du sub en modalité «0°» et l'interrupteur HP FILTER du satellite en position «ON»

Bei der Sub-Satellite Konfiguration den Schalter PHASE des Subs auf «0°» und den Schalter HP FILTER des Satellits auf «ON» stellen

PASSIVE

VERVE 115



CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLO		212A	115A	112A	110A	108A	115MA	112MA
Configurazione	vie	2	2	2	2	2	2	2
Amplificatore interno cont. RMS LF/HF	W	350/80	350/80	350/80	350/80	350/80	350/80	350/80
Amplificatore interno max. RMS LF/HF	W	400/100	400/100	400/100	400/100	400/100	400/100	400/100
Amplificatore interno max. peak LF/HF	W	800/200	800/200	800/200	800/200	800/200	800/200	800/200
Risposta in frequenza	@-6dB	50Hz-20kHz	45Hz-20kHz	52Hz-20kHz	60Hz-20kHz	60Hz-20kHz	57Hz-20kHz	65Hz-20kHz
Unità basse frequenze	mm	2x230 bobina 64	380 bobina 64	320 bobina 64	250 bobina 50	200 bobina 50	380 bobina 64	320 bobina 64
Unità alte frequenze	mm	36 bobina 64	25 bobina 36	25 bobina 36	25 bobina 36	25 bobina 36	25 bobina 44	25 bobina 44
SPL massimo cont/peak	dB	127.5/133	125.5/130	124/130	122.5/128	121/128	125.5/131	124/129
Dispersione		70° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	90°	90°
Impedenza di ingresso	kOhm	22	22	22	22	22	22	22
Frequenza di incrocio	kHz	1.3	1.6	1.6	1.8	2.2	1.5	1.6
Assorbimento rete AC	VA	450	450	450	450	450	450	450
Connettori di ingresso		XLR con loop	XLR con loop	XLR con loop	XLR con loop	XLR con loop	XLR con loop	XLR con loop
Cavo di alimentazione	mt	5	5	5	5	5	5	5
Dimensioni nette (LxAxP)	mm	394x1015x380	425x742x420	394x645x380	326x565x325	268x500x270	620x360x470	550x320x410
Peso netto	kg	34.5	27.2	20.6	15.4	11.6	19.6	16.6
Dimensioni di trasporto (LxAxP)	mm	495x1098x467	595x825x515	495x728x467	432x653x392	396x607x345	717x512x595	690x417x478
Peso trasporto	kg	38.5	30.2	23.4	17.4	13.6	22.6	19.4

MODELLO		212	115	112	110	108	115M	112M
Configurazione	vie	2	2	2	2	2	2	2
Amplificatore raccomandato	W rms	800	500	400	300	250	500	500
Potenza lungo termine	W	400	250	200	150	125	250	250
Potenza breve termine (IEC 268-5)	W	1600	1000	800	600	500	1000	1000
Risposta in frequenza	@-6dB	55Hz-18kHz	50Hz-18kHz	55Hz-18kHz	60Hz-18kHz	70Hz-18kHz	60Hz-18kHz	70Hz-18kHz
Unità basse frequenze	mm	2x230 bobina 64	380 bobina 64	320 bobina 64	250 bobina 50	200 bobina 50	380 bobina 64	320 bobina 64
Unità alte frequenze	mm	36 bobina 64	25 bobina 36	25 bobina 36	25 bobina 36	25 bobina 36	25 bobina 44	25 bobina 44
Sensibilità (@1W, 1m)	dB	101	99	98	97	95	99	98
SPL massimo cont/peak	dB	130 / 134	125 / 129	124 / 128	121 / 125	119 / 123	124 / 129	125 / 129
Dispersione	H x V	70° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	90°	90°
Impedenza nominale	Ohm	8	8	8	8	8	8	8
Frequenza di incrocio	kHz	1.4	1.6	1.8	2	2.2	1.6	2
Filtro HP raccomandato		40Hz-24dB oct.	35Hz-24dB oct.	40Hz-24dB oct.	45Hz-24dB oct.	55Hz-24dB oct.	45Hz-24dB oct.	65Hz-24dB oct.
Connettori di ingresso		2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu
Dimensioni nette (LxAxP)	mm	394x1015x380	425x742x420	394x645x380	326x565x325	268x500x270	620x360x470	550x320x410
Peso netto	kg	34.5	27.2	20.6	15.4	11.6	19.6	16.6
Dimensioni di trasporto (LxAxP)	mm	495x1098x467	595x825x515	495x728x467	432x653x392	396x607x345	717x512x595	690x417x478
Peso trasporto	kg	38.5	30.2	23.4	17.4	13.6	22.6	19.4

MODEL		212A	115A	112A	110A	108A	115MA	112MA
Configuration	way	2	2	2	2	2	2	2
Built in amplifier cont. RMS LF/HF	W	350/80	350/80	350/80	350/80	350/80	350/80	350/80
Built in amplifier max. RMS LF/HF	W	400/100	400/100	400/100	400/100	400/100	400/100	400/100
Built in amplifier max. peak LF/HF	W	800/200	800/200	800/200	800/200	800/200	800/200	800/200
Frequency response	@-6dB	50Hz-20kHz	45Hz-20kHz	52Hz-20kHz	60Hz-20kHz	60Hz-20kHz	57Hz-20kHz	65Hz-20kHz
Low frequency woofer	inch	2x12 coil 2.5	15 coil 2.5	12 coil 2.5	10 coil 2	8 coil 2	15 coil 2.5	12 coil 2.5
High frequency driver	inch	1.4 coil 2.5	1 coil 1.4	1 coil 1.4	1 coil 1.4	1 coil 1.4	1 coil 1.7	1 coil 1.7
Maximum SPL cont/peak	dB	127.5/133	125.5/130	124/130	122.5/128	121/128	125.5/131	124/129
Dispersion		70° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	90°	90°
Input impedance	kOhm	22	22	22	22	22	22	22
Crossover frequency	kHz	1.3	1.6	1.6	1.8	2.2	1.5	1.6
AC Power requirement	VA	450	450	450	450	450	450	450
Input connectors		XLR con loop	XLR con loop	XLR con loop	XLR con loop	XLR con loop	XLR con loop	XLR con loop
Power cord	ft	16.4	16.4	16.4	16.4	16.4	16.4	16.4
Net dimensions (WxHxD)	inch	15.51x39.96x14.96	16.73x29.21x16.53	15.51x25.39x14.96	12.83x22.24x12.79	10.55x19.68x10.62	24.40x14.17x18.50	21.65x12.59x16.14
Net weight	lb	76.05	59.96	45.41	33.95	25.57	43.21	36.59
Transport dimensions (WxHxD)	inch	19.68x44.68x19.68	20.86x33.85x20.86	19.68x30.11x19.68	16.92x26.96x16.92	12.99x24.40x12.99	28.22x20.15x23.42	27.16x16.41x18.81
Transport weight	lb	84.87	66.57	51.58	38.36	29.98	49.82	42.76

MODEL		212	115	112	110	108	115M	112M
Configuration	way	2	2	2	2	2	2	2
Recommended amplifier	W rms	800	500	400	300	250	500	500
Long term power	W	400	250	200	150	125	250	250
Short term power (IEC 268-5)	W	1600	1000	800	600	500	1000	1000
Frequency response	@-6dB	55Hz-18kHz	50Hz-18kHz	55Hz-18kHz	60Hz-18kHz	70Hz-18kHz	60Hz-18kHz	70Hz-18kHz
Low frequency woofer	inch	2x12 coil 2.5	15 coil 2.5	12 coil 2.5	10 coil 2	8 coil 2	15 coil 2.5	12 coil 2.5
High frequency driver	inch	1.4 coil 2.5	1 coil 1.4	1 coil 1.4	1 coil 1.4	1 coil 1.4	1 coil 1.7	1 coil 1.7
Sensitivity (@1W, 1m)	dB	101	99	98	97	95	99	98
Maximum SPL cont/peak	dB	130 / 134	125 / 129	124 / 128	121 / 125	119 / 123	124 / 129	125 / 129
Dispersion	H x V	70° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	90°	90°
Nominal impedance	Ohm	8	8	8	8	8	8	8
Crossover frequency	kHz	1.4	1.6	1.8	2	2.2	1.6	2
Recommended HP filter		40Hz-24dB oct.	35Hz-24dB oct.	40Hz-24dB oct.	45Hz-24dB oct.	55Hz-24dB oct.	45Hz-24dB oct.	65Hz-24dB oct.
Input connectors		2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu
Net dimensions (WxHxD)	inch	15.51x39.96x14.96	16.73x29.21x16.53	15.51x25.39x14.96	12.83x22.24x12.79	10.55x19.68x10.62	24.40x14.17x18.50	21.65x12.59x16.14
Net weight	lb	76.05	59.96	45.41	33.95	25.57	43.21	36.59
Transport dimensions (WxHxD)	inch	19.68x44.68x19.68	20.86x33.85x20.86	19.68x30.11x19.68	16.92x26.96x16.92	12.99x24.40x12.99	28.22x20.15x23.42	27.16x16.41x18.81
Transport weight	lb	84.87	66.57	51.58	38.36	29.98	49.82	42.76

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE		212A	115A	112A	110A	108A	115MA	112MA
Configuration	voies	2	2	2	2	2	2	2
Amplificateur intégré cont. RMS LF/HF	W	350/80	350/80	350/80	350/80	350/80	350/80	350/80
Amplificateur intégré max. RMS LF/HF	W	400/100	400/100	400/100	400/100	400/100	400/100	400/100
Amplificateur intégré max. peak LF/HF	W	800/200	800/200	800/200	800/200	800/200	800/200	800/200
Réponse en fréquence	@-6dB	50Hz-20kHz	45Hz-20kHz	52Hz-20kHz	60Hz-20kHz	60Hz-20kHz	57Hz-20kHz	65Hz-20kHz
Unité basses fréquences	mm	2x230 bobine 64	380 bobine 64	320 bobine 64	250 bobine 50	200 bobine 50	380 bobine 64	320 bobine 64
Unité hautes fréquences	mm	36 bobine 64	25 bobine 36	25 bobine 36	25 bobine 36	25 bobine 36	25 bobine 44	25 bobine 44
SPL maximum cont/peak	dB	127.5/133	125.5/130	124/130	122.5/128	121/128	125.5/131	124/129
Dispersion		70° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	90°	90°
Impédance d'entrée	kOhm	22	22	22	22	22	22	22
Fréquence de croisement	kHz	1.3	1.6	1.6	1.8	2.2	1.5	1.6
Absorption de courant	VA	450	450	450	450	450	450	450
Connecteurs d'entrée		XLR avec loop	XLR avec loop	XLR avec loop	XLR avec loop	XLR avec loop	XLR avec loop	XLR avec loop
Cordon d'alimentation	mt	5	5	5	5	5	5	5
Dimensions sans emballage (LxHxP)	mm	394x1015x380	425x742x420	394x645x380	326x565x325	268x500x270	620x360x470	550x320x410
Poids sans emballage	kg	34.5	27.2	20.6	15.4	11.6	19.6	16.6
Dimensions avec emballage (LxHxP)	mm	495x1098x467	595x825x515	495x728x467	432x653x392	396x607x345	717x512x595	690x417x478
Poids avec emballage	kg	38.5	30.2	23.4	17.4	13.6	22.6	19.4

MODELLO		212	115	112	110	108	115M	112M
Configuration	voies	2	2	2	2	2	2	2
Amplification conseillé	W rms	800	500	400	300	250	500	500
Puissance AES	W	400	250	200	150	125	250	250
Puissance à court terme (IEC 268-5)	W	1600	1000	800	600	500	1000	1000
Réponse en fréquence	@-6dB	55Hz-18kHz	50Hz-18kHz	55Hz-18kHz	60Hz-18kHz	70Hz-18kHz	60Hz-18kHz	70Hz-18kHz
Unité basses fréquences	mm	2x230 bobine 64	380 bobine 64	320 bobine 64	250 bobine 50	200 bobine 50	380 bobine 64	320 bobine 64
Unité hautes fréquences	mm	36 bobine 64	25 bobine 36	25 bobine 36	25 bobine 36	25 bobine 36	25 bobine 44	25 bobine 44
Sensibilité (@1W, 1m)	dB	101	99	98	97	95	99	98
SPL maximum cont/peak	dB	130 / 134	125 / 129	124 / 128	121 / 125	119 / 123	124 / 129	125 / 129
Dispersion	H x V	70° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	90°	90°
Impédance nominale	Ohm	8	8	8	8	8	8	8
Fréquence de croisement	kHz	1.4	1.6	1.8	2	2.2	1.6	2
Filtre HP conseillé		40Hz-24dB oct.	35Hz-24dB oct.	40Hz-24dB oct.	45Hz-24dB oct.	55Hz-24dB oct.	45Hz-24dB oct.	65Hz-24dB oct.
Connecteurs d'entrée		2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu
Dimensions sans emballage (LxHxP)	mm	394x1015x380	425x742x420	394x645x380	326x565x325	268x500x270	620x360x470	550x320x410
Poids sans emballage	kg	34.5	27.2	20.6	15.4	11.6	19.6	16.6
Dimensions avec emballage (LxHxP)	mm	495x1098x467	595x825x515	495x728x467	432x653x392	396x607x345	717x512x595	690x417x478
Poids avec emballage	kg	38.5	30.2	23.4	17.4	13.6	22.6	19.4

MODELL		212A	115A	112A	110A	108A	115MA	112MA
Konfiguration	wege	2	2	2	2	2	2	2
Integrierter Verstärker cont. RMS LF/HF	W	350/80	350/80	350/80	350/80	350/80	350/80	350/80
Integrierter Verstärker max. RMS LF/HF	W	400/100	400/100	400/100	400/100	400/100	400/100	400/100
Integrierter Verstärker max. peak LF/HF	W	800/200	800/200	800/200	800/200	800/200	800/200	800/200
Frequenzgang	@-6dB	50Hz-20kHz	45Hz-20kHz	52Hz-20kHz	60Hz-20kHz	60Hz-20kHz	57Hz-20kHz	65Hz-20kHz
Niederfrequenzeinheit	mm	2x230 spule 64	380 spule 64	320 spule 64	250 spule 50	200 spule 50	380 spule 64	320 spule 64
Hochfrequenzeinheit	mm	36 spule 64	25 spule 36	25 spule 36	25 spule 36	25 spule 36	25 spule 44	25 spule 44
Max. SPL cont/peak	dB	127.5/133	125.5/130	124/130	122.5/128	121/128	125.5/131	124/129
Abstrahlwinkel		70° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	90°	90°
Eingangswiderstand	kOhm	22	22	22	22	22	22	22
Crossover-Frequenz	kHz	1.3	1.6	1.6	1.8	2.2	1.5	1.6
Wechselstrom	VA	450	450	450	450	450	450	450
Eingangsanschlusse		XLR mit loop	XLR mit loop	XLR mit loop	XLR mit loop	XLR mit loop	XLR mit loop	XLR mit loop
Netzkabel	mt	5	5	5	5	5	5	5
Abmessungen netto (BxHxT)	mm	394x1015x380	425x742x420	394x645x380	326x565x325	268x500x270	620x360x470	550x320x410
Nettogewicht	kg	34.5	27.2	20.6	15.4	11.6	19.6	16.6
Transportabmessungen (BxHxT)	mm	495x1098x467	595x825x515	495x728x467	432x653x392	396x607x345	717x512x595	690x417x478
Transportgewicht	kg	38.5	30.2	23.4	17.4	13.6	22.6	19.4

MODELLO		212	115	112	110	108	115M	112M
Konfiguration	wege	2	2	2	2	2	2	2
Empfohlener Verstärker	W rms	800	500	400	300	250	500	500
Long Term Leistung AES	W	400	250	200	150	125	250	250
Short term Leistung (IEC 268-5)	W	1600	1000	800	600	500	1000	1000
Frequenzgang	@-6dB	55Hz-18kHz	50Hz-18kHz	55Hz-18kHz	60Hz-18kHz	70Hz-18kHz	60Hz-18kHz	70Hz-18kHz
Niederfrequenzeinheit	mm	2x230 spule 64	380 spule 64	320 spule 64	250 spule 50	200 spule 50	380 spule 64	320 spule 64
Hochfrequenzeinheit	mm	36 spule 64	25 spule 36	25 spule 36	25 spule 36	25 spule 36	25 spule 44	25 spule 44
Empfindlichkeit (@1W, 1m)	dB	101	99	98	97	95	99	98
Max. SPL cont/peak	dB	130 / 134	125 / 129	124 / 128	121 / 125	119 / 123	124 / 129	125 / 129
Abstrahlwinkel	H x V	70° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	80° x 50°	90°	90°
Nennimpedanz	Ohm	8	8	8	8	8	8	8
Crossover-Frequenz	kHz	1.4	1.6	1.8	2	2.2	1.6	2
Empfohlener HP-Filter		40Hz-24dB oct.	35Hz-24dB oct.	40Hz-24dB oct.	45Hz-24dB oct.	55Hz-24dB oct.	45Hz-24dB oct.	65Hz-24dB oct.
Eingänge		2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu	2xSpeakon NL4 in & throu
Abmessungen netto (BxHxT)	mm	394x1015x380	425x742x420	394x645x380	326x565x325	268x500x270	620x360x470	550x320x410
Nettogewicht	kg	34.5	27.2	20.6	15.4	11.6	19.6	16.6
Transportabmessungen (BxHxT)	mm	495x1098x467	595x825x515	495x728x467	432x653x392	396x607x345	717x512x595	690x417x478
Transportgewicht	kg	38.5	30.2	23.4	17.4	13.6	22.6	19.4

La tabella mostra le potenze, misurate secondo lo standard AES, accettate dal diffusore.
Tutti gli altoparlanti sono testati con un fattore di cresta pari a 2 perciò in applicazioni di alta qualità (dove il rapporto tra tensione media e tensione impulsiva fornita al sistema sia superiore o uguale a 2), la FBT consiglia di usare un amplificatore di potenza RMS doppia (su impedenza pari a quella nominale del diffusore o dei singoli altoparlanti) rispetto a quella fornita in tabella.
ATTENZIONE: l'amplificatore consigliato permette di sfruttare interamente le capacità dinamiche dei diffusori per ottenere la massima qualità e pressione sonora istantanea, **ma ciò non garantisce la salvaguardia degli altoparlanti in qualsiasi condizione di utilizzo**; in presenza di un programma musicale fortemente compresso o se l'amplificatore viene spinto in "clipping", gli altoparlanti possono danneggiarsi per surriscaldamento o eccessiva escursione.
Per programmi musicali a bassa dinamica e forte distorsione, è consigliabile usare un amplificatore con potenza RMS pari o inferiore a quella fornita in tabella, per non superare la capacità termica di dissipazione degli altoparlanti. In ogni caso, far lavorare l'amplificatore in "clipping" comporta un aumento consistente della potenza fornita al driver, che potrebbe essere danneggiato nonostante l'intervento della protezione presente nel cx-over.

The table shows the power outputs, measured in accordance with the AES standard, that are acceptable by the loudspeaker.
All the drivers are tested with a crest factor of 2, thereby applying a criterion of high quality (where the ratio between average voltage and burst voltage supplied to the system is greater than or equivalent to 2). FBT recommends using an amplifier with RMS output that is double the value given in the table (into an impedance equivalent to the nominal impedance of the loudspeaker or of the individual driver).
***WARNING:** the recommended amplifier makes it possible to exploit the full dynamic potential of the loudspeakers to obtain the maximum sound quality and SPL, **but it does not guarantee the protection of the speakers in any condition of use**; in the case of a highly compressed music program or if the amplifier is driven to clipping levels the drivers may be damaged due to overheating or excessive cone excursion.*
***For music programs with reduced dynamics and pronounced distortion it is advisable to use an amplifier with an RMS output that is equal to or lower than the value given in the table** to avoid exceeding the heat dissipation capacity of the drivers. In any event, driving the amplifier in clipping mode results in a substantial rise in the power supplied to the HF unit, which may therefore be damaged despite tripping of the protection in the internal crossover.*

Le tableau indique les puissances (mesurées conformément au standard AES) tolérées par les haut-parleurs.
Tous les haut-parleurs sont testés avec un facteur de crête de 2 ; dans les applications de qualité (où le rapport entre tension moyenne et crête de tension est supérieur ou égal à 2), FBT recommande l'utilisation d'un amplificateur avec double puissance RMS (une impédance égale à l'impédance nominale du diffuseur ou des simples haut-parleurs) par rapport à celle indiquée dans le tableau.
ATTENTION : l'amplificateur conseillé permet d'exploiter entièrement les capacités dynamiques des haut-parleurs afin d'obtenir qualité et pression sonore instantanée maximum, mais la sauvegarde des haut-parleurs **n'est pas garantie dans n'importe quelles conditions d'usage** ; en présence d'un programme musical fortement comprimé ou si l'amplificateur passe en saturation "clipping", les haut-parleurs peuvent subir des dommages dus à la surchauffe ou à une excursion excessive.
Pour les programmes musicaux caractérisés par une faible dynamique et distorsion importante, il est conseillé d'utiliser un amplificateur avec une puissance RMS égale ou inférieure à celle indiquée dans le tableau afin de ne pas dépasser la capacité thermique de dissipation des haut-parleurs. En tous cas, lorsque l'amplificateur travaille en saturation "clipping", la puissance fournie au driver augmente considérablement et peut lui causer des dommages malgré la protection présente dans le cx-over.

Die Tabelle zeigt die gemäß AES-Standard gemessenen Leistungen an, die von der Lautsprecherbox.
Sämtliche Lautsprecher wurden mit einem Spitzenfaktor 2 getestet. Bei Anwendungen mit hohen Anforderungen an die Klangqualität (mit einem Verhältnis zwischen der dem System bereitgestellten mittleren Spannung und Impulsspannung von größer gleich 2) empfiehlt FBT daher, einen Verstärker mit doppelter RMS-Leistung (bei Impedanz gleich der Nennimpedanz der Lautsprecherbox oder der einzelnen Lautsprecher) bezogen auf die in der Tabelle angegebenen Leistung zu verwenden.
***ACHTUNG:** mit dem empfohlenen Verstärker können die dynamischen Leistungen der Lautsprecher voll ausgenutzt und daher höchste Klangqualität und sofortiger max. Schalldruck erhalten werden; **dies garantiert jedoch nicht den Schutz der Lautsprecher unter jeder Einsatzbedingung**; bei einem stark komprimierten Musikprogramm oder bei Übergang des Verstärkers ins "Clipping" können die Lautsprecher infolge Überhitzung oder übermäßigen Hubs beschädigt werden.*
***Bei Musikprogrammen mit geringer Dynamik und starker Verzerrung sollte ein Verstärker mit RMS-Leistung verwendet werden, die größer oder unten der in der Tabelle angegebenen Leistung ist**, um die Verlustleistung der Lautsprecher nicht zu überschreiten. Der Betrieb des Verstärkers im "Clipping"-Bereich führt in jedem Fall zu einem starken Anstieg der an den Treiber abgegebenen Leistung, der trotz Auslösung der Schutzvorrichtung im cx-over.*

* 2 ore, pink noise con fattore di cresta 2, tensione RMS applicata corrispondente alla potenza sul minimo del modulo dell'impedenza del diffusore

** 2 hours, pink noise with crest factor 2, applied RMS voltage corresponding to the power on the minimum of the modulus of the impedance of the speaker.*

mod.		FULL-RANGE
VERVE 108	* Power	125W / 8 Ohm
VERVE 110	* Power	150W / 8 Ohm
VERVE 112	* Power	200W / 8 Ohm
VERVE 115	* Power	250W / 8 Ohm
VERVE 212	* Power	400W / 8 Ohm
VERVE 112M	* Power	250W / 8 Ohm
VERVE 115M	* Power	250W / 8 Ohm

* 2 heures, bruit rose avec facteur de crête 2, valeur efficace de la tension appliquée correspondant à la puissance minimum du module d'impédence du haut-parleur

** 2 Stunden, pink noise mit Spitzenfaktor 2,angewandte Spannung RMS entsprechend der angegebenen Leistung für den Mindestwert des Impedanzmoduls der Lautsprecherbox*

ITA UK

FRA DEU

La POTENZA DI LUNGO TERMINE AES rappresenta la potenza termica dissipabile dal diffusore o dai singoli altoparlanti nel caso di utilizzo in BI-AMP mode. Viene misurata secondo lo standard AES, che prevede un test di 2 ore con segnale pink noise,fattore di cresta 2 ; la potenza viene determinata dalla tensione RMS al quadrato divisa per l'impedenza minima del diffusore o del singolo altoparlante.
La POTENZA DELL'AMPLIFICATORE CONSIGLIATO non viene misurata, ma è pari al doppio della potenza AES e tiene conto delle capacità dinamiche degli altoparlanti di sopportare picchi di potenza per brevi istanti di tempo. Il valore fornito corrisponde alla potenza RMS che l'amplificatore deve avere per fornire il segnale di test (pink noise con fattore di cresta 2) usato per misurare la potenza AES.
Un amplificatore con tale potenza, se usato con segnali musicali con fattore di cresta maggiore o uguale a 6dB, permette di ottenere il massimo delle prestazioni del diffusore, erogando una potenza di lungo periodo non superiore a quella AES del diffusore.
Se,viceversa, si usano segnali musicali molto compressi, o il volume viene alzato fino al punto da spingere fortemente in clipping l'amplificatore, allora la potenza effettiva di lungo periodo erogata tende a raggiungere o addirittura superare quella RMS dell'amplificatore, danneggiando in modo irreparabile gli altoparlanti.
Con questo tipo di segnale è consigliabile usare un amplificatore con potenza RMS pari alla potenza AES del diffusore, facendo comunque attenzione a non fornire un segnale di ampiezza tale da portare troppo spesso in clipping l'amplificatore.
La POTENZA DI BREVE TERMINE IEC268-5 è la potenza che il diffusore può sopportare per un brevissimo intervallo di tempo. Corrisponde a 4 volte la potenza AES e viene calcolata in base alla massima tensione di picco che l'amplificatore consigliato può fornire al diffusore. Le capacità in termine di SPL nei transistori del segnale musicale, sono effettivamente corrispondenti a tale valore; quindi il dato di SPL max fornito nella tabella delle specifiche tecniche viene calcolato in base a tale valore di potenza
ATTENZIONE: il dato di potenza che effettivamente corrisponde alle capacità termiche del diffusore di dissipare potenza elettrica per lungo periodo è quella AES. Tutti gli altri dati si riferiscono a "capacità transitorie" del diffusore di accettare potenze correlate con la natura del segnale audio che sono destinate a riprodurre.

AES LONG TERM APPLICABLE POWER denotes the thermal power that can be dissipated by the loudspeaker or by the individual drivers when operated in BI-AMP mode. This value is measured in accordance with the AES standard, which involves a 2 hour test with pink noise signal, crest factor of 2. Power is determined by the square of the RMS voltage divided by the minimum impedance of the loudspeaker or the individual driver.
Although the POWER OF THE RECOMMENDED AMPLIFIER is not measured, it is equivalent to double the AES power value and it takes account of the dynamic capacities of the speakers to withstand short duration power peaks. The value supplied corresponds to the RMS power required of the amplifier in order to supply the test signal (pink noise with crest factor 2) utilised to measure AES power.
An amplifier of this power, if used with music signals with crest factor greater than or equal to 6dB, makes it possible to get the best performance out of the speaker, delivering a long term power output that is no higher than the AES power of the loudspeaker.
On the contrary, when using highly compressed music signals or if the amplifier volume is increased to the point of intensive clipping, then the effective long term power tends to reach or even exceed the RMS output of the amplifier, resulting in irreversible damage to the speakers.
With signals of this type it is always advisable to use an amplifier whose RMS output is identical to the speaker AES power, while taking care to ensure that the signal supplied is such that the amplifier is not caused to function in clipping mode too frequently.
IEC268-5 SHORT TERM APPLICABLE POWER corresponds to the power that the loudspeaker can withstand for a very short time interval. This value corresponds to 4 times the AES power value and it is calculated on the basis of the maximum peak voltage that the recommended amplifier can supply to the loudspeaker. Capacities in terms of SPL in transient components of music signals, effectively correspond to the short term applicable power value; therefore, the max. SPL value specified in the technical specifications table is calculated on the basis of this power value
***WARNING:** the power value that effectively corresponds to the thermal capacity of the loudspeaker to dissipate electrical energy over the long term is represented by the AES value. All other values refer to the "transient capacity" of the loudspeaker to accept power inputs, correlated with the nature of the audio signal that the drivers are destined to reproduce.*

La PUISSANCE AES À LONG TERME correspond à la puissance thermique que l'enceinte ou les haut-parleurs individuels sont en mesure de dissiper en cas d'utilisation en mode BI-AMP. Elle est mesurée conformément au standard AES, qui prévoit un test de 2 heures avec signal bruit rose et facteur de crête 2. La puissance est déterminée par la valeur efficace de la tension élevée au carré et divisée par l'impédence minimum de l'enceinte ou du simple haut-parleur.
La PUISSANCE DE L'AMPLIFICATEUR CONSEILLÉ n'est pas mesurée, elle est égale au double de la puissance AES, et tient compte des capacités dynamiques des haut-parleurs de supporter des crêtes de puissance pendant des laps de temps brefs. La valeur fournie correspond à la puissance RMS que doit avoir l'amplificateur utilisé pour mesurer la puissance AES et pour fournir le signal de test (bruit rose avec facteur de crête 2).
Un amplificateur de cette puissance, s'il est utilisé avec des signaux musicaux dont le facteur de crête est supérieur ou égal à 6 dB, permet d'obtenir un rendement optimal du haut-parleur tout en distribuant une puissance à long terme ne dépassant pas l'AES du haut-parleur.
Au contraire, avec des signaux musicaux très comprimés ou avec un volume qui s'élève au point de mener l'amplificateur à travailler en saturation, la puissance effective produite sur un laps de temps long risque d'égaler ou même de dépasser la puissance RMS de l'amplificateur, provoquant ainsi des dommages irréparables aux haut-parleurs.
Avec ce type de signal, il est conseillé d'utiliser un amplificateur ayant une puissance RMS égale à la puissance AES du haut-parleur, et de faire attention à ne pas fournir un signal dont l'amplitude risque de faire travailler l'amplificateur trop souvent en saturation.
La PUISSANCE À COURT TERME IEC268-5 est la puissance supportée par le diffuseur pendant un laps de temps très bref. Elle équivaut à 4 fois la puissance AES, et elle est calculée en fonction de la tension maximum de crête fournie au haut-parleur par l'amplificateur conseillé. Les capacités dans les transitoires du signal musical, en terme de NPA, correspondent effectivement à ces
valeurs ; les données de NPA max fournies dans le tableau des caractéristiques techniques sont donc calculées en fonction de cette valeur de puissance.
ATTENTION : la donnée de puissance correspondant effectivement aux capacités thermiques du haut-parleur de dissiper de l'énergie électrique pendant un laps de temps long, est la puissance AES. Toutes les autres données se rapportent aux "capacités transitoires" du haut-parleur d'accepter des puissances en corrélation avec la nature du signal audio qu'elles doivent reproduire.

Die LONG TERM LEISTUNG AES stellt die Verlustleistung der Lautsprecherbox oder der einzelnen Lautsprecher im BI-AMP Modus dar. Sie wird nach dem AES Standard gemessen, der einen Test von 2 Stunden mit pink noise Signal und Spitzenfaktor 2 vorsieht. Die Leistung wird durch die Spannung RMS zum Quadrat geteilt durch die Mindestimpedanz der Lautsprecherbox oder des einzelnen Lautsprechers bestimmt.
Die LEISTUNG DES EMPFOHLENEN VERSTÄRKERS wird nicht gemessen, entspricht aber der doppelten AES Leistung und berücksichtigt die dynamischen Leistungen der Lautsprecher, kurzzeitige Spitzenwerte auszuhalten. Der gelieferte Wert entspricht der RMS-Leistung, die der Verstärker besitzen muss, um das Testsignal zu liefern (pink noise mit Spitzenfaktor 2), das zur Messung der Leistung AES dient.
Ein Verstärker dieser Leistung ermöglicht bei Verwendung von Musiksignalen mit Spitzenfaktor größer oder gleich 6dB die Erzielung der max. Lautsprecherleistung, da seine Long Term Leistung nicht über der AES-Leistung des Lautsprechers liegt.
Verwendet man umgekehrt stark komprimierte Musiksignale, oder wird die Lautstärke so erhöht, dass der Verstärker stark ins Clipping gefahren wird, dann erreicht oder überschreitet die abgegebene effektive Langzeitleistung die RMS-Leistung des Verstärkers und beschädigt die Lautsprecher auf irreparable Weise.
Mit diesem Signaltyp wird der Gebrauch eines Verstärkers mit RMS-Leistung gleich der AES-Leistung des Lautsprechers empfohlen; es ist dennoch darauf zu achten, kein Signal zu verwenden, dass den Verstärker zu häufig in den Clipping-Bereich fährt.
Die SHORT TERM LEISTUNG IEC268-5 ist die Leistung, die der Lautsprecher kurzzeitig aushalten kann. Sie entspricht 4 Mal der Leistung AES und wird auf der Basis der maximalen Spitzenspannung berechnet, die der empfohlene Verstärker dem Lautsprecher liefern kann. Die SPL-Leistungen im Übergangsbereich des Musiksignals entsprechen effektiv diesem Wert; der in der Tabelle der technischen Daten angegebene Wert der max. SPL wird daher auf der Basis dieses Leistungswertes berechnet.
ACHTUNG: der Leistungswert, der effektiv der Verlustleistung des Lautsprechers über einen langen Zeitraum entspricht, ist die AES-Leistung. Alle anderen Werte beziehen sich auf "Übergangsfähigkeiten" des Lautsprechers, die mit der Art des jeweiligen Audiosignals zusammenhängenden Leistungen zu akzeptieren.

ATTENZIONE: il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste ai sensi di legge.

WARNING: where affixed on the equipment or package, the barred waste bin sign indicates that the product must be separated from other waste at the end of its working life for disposal. At the end of use, the user must deliver the product to a suitable recycling centre or return it to the dealer when purchasing a new product. Adequate disposal of the decommissioned equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal contributes in preventing potentially negative effects on the environment and health and promotes the reuse and/or recycling of equipment materials. Abusive product disposal by the user is punishable by law with administrative sanctions.

ATTENTION: Le symbole avec la poubelle barrée, mis sur l'appareillage ou sur l'emballage, indique que le produit arrive à la fin de sa vie utile doit être éliminé séparément des autres déchets. Au terme de l'utilisation du produit, l'utilisateur devra se charger de l'apporter dans une station de collecte selective adequate, ou bien de le donner au revendeur à l'occasion de l'achat d'un nouveau produit. La collecte selective adequate, qui achemine ensuite l'appareillage hors d'usage au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribute à éviter les possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé, et favorise le reemploy et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareillage est composé. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la loi

ACHTUNG: *Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Apparatur oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seinerNutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen entsorgt warden muss. Nach Beendigung der Nutzungsdauer muss der Nutzer es übernehmen, das Produkt einer geeigneten Müllentsorgungsstelle zuzuführen oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Die angemessene Mülltrennung für die dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Apparatur trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umweilt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen die Apparatur besteht. Die illegale Entsorgung des Produktes seitens des Nutzers führt zur Anwendung einer vom Gesetz vorgesehenen Verwaltungsstrafe.*

Le informazioni contenute in questo manuale sono state scrupolosamente controllate; tuttavia la FBT non si assume nessuna responsabilità per eventuali inesattezze. La FBT Elettronica SpA si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche ed estetiche dei prodotti in qualsiasi momento e senza preavviso.

All informations included in this operating manual have been scrupulously controlled; however FBT is not responsible for eventual mistakes. FBT Elettronica SpA has the right to amend products and specifications without notice.

Les informations contenues dans ce manuel ont été soigneusement contrôlées; toutefois le constructeur n'est pas responsable d'éventuelles inexactitudes. La FBT Elettronica S.p.A. s'octroie le droit de modifier les données techniques et l'aspect esthètique de ses produits sans avis préalable.

Alle informationen in dieser Bedienungsanleitung wurden nach bestem Wissen und Gewissen zusammengestellt und überprüft. Daher können sie als zuverlässig angesehen werden. Für eventuelle Fehler übernimmt FBT aber keine Haftung. FBT Elettronica S.p.A. Behält sich das Recht auf Anderung der produkte und Spezifikationen vor.

CODE 37200#23112012

I MARCHI B&C E NEUTRIK APPARTENGONO ALLE RISPETTIVE AZIENDE
B&C AND NEUTRIK ARE THE TRADEMARKS OF THEIR RESPECTIVE OWNERS

LES MARQUES B&C ET NEUTRIK APPARTIENNENT À LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS
B&C UND NEUTRIK SIND HANDELMARKEN DER JEWEILIGEN HERSTELLER